

Dandemónium

Revista Ilustrada

SAN JOSÉ, COSTA RICA, AMÉRICA CENTRAL



América Central saludando al año nuevo

IMPRESA, PAPELERIA, ENCOMENDACION, FOTOGRAFIA Y FOTOGRAFADO "ALSINA"

SAN JOSÉ, COSTA RICA

AL AVANZADO DE LA AVENIDA DE LA ESTACION Y CALLE 5.ª SUR

AGENCIA INTERNACIONAL

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado de Correos No. 737.—Dirección Cablegráfica: FONT

Representaciones. Tenemos varias y aceptamos nuevas, proporcionando cumplimiento exacto y referencias a satisfacción.

Informaciones. Las que damos, presentan un cuadro fidedigno, pues nuestro registro es el más completo que pueda haber en el país.

Intervenciones. En la compra y venta de casas, fincas rústicas y urbanas, acciones y todo artículo de comercio.

Practicamos. Liquidaciones, peritazgos, remates, inventarios, cálculos de facturas, apertura y cerrada de libros, etcétera etc.

Presentamos o retiramos documentos públicos del Registro de la Propiedad, o de cualquier otra oficina del Gobierno.

Compramos y enviamos toda clase de artículos, a los Comisariatos, Haciendas de la República y al extranjero.

Cobramos toda clase de cuentas, judicial o extrajudicial, lo mismo que Giros de Gobierno.

Desalmacenamos mercaderías de la Aduana y Paquetes Postales, y las enviamos a cualquier lugar del país.

Pedimos al extranjero todo lo que nos encarguen, con especialidad LIBROS, SEMILLAS, BULBOS, ARBOLES, PLANTAS, etc.

Conseguimos y colocamos dinero a interés.

Inscribimos Patentes y Marcas de Fábrica etc., etc., etc.

HONORARIOS MODICOS

son los que percibimos en todo

DIRECTOR:

VÍCTOR M. CABRERA

ADMINISTRADOR:

ANTONIO FONT

Pandemónium

• • Revista mensual Ilustrada • •
de Agricultura, Comercio, Banca, Literatura,
• • • • • Ciencias y Artes • • • • •

PROPIETARIOS: AGENCIA INTERNACIONAL

CAJERO: J. F. FRUTOS

REDACTOR:

MIGUEL ANGEL SALAZAR

TRADUCTOR:

GUILLERMO LIEKFELD

FOTOGRAFO:

M. GÓMEZ MIRALLES

DIBUJANTE:

LUIS LLACH LL.

BANQUEROS:

BENNETT, ROJAS Y FERNÁNDEZ

Precio: 25 ctmos.

Por 12 números \$ 2-50, pago anticipado
Exterior, los mismos precios en oro americano

Para informes y condiciones para avisos, dirigirse al Administrador

APARTADO 737

SAN JOSE DE COSTA RICA
AMERICA CENTRAL



SEXO, AMOR, CASAMIENTO, PATERNIDAD Y RELACIONES MUTUAS

Los misterios de la Naturaleza, vida sexual y sus facultades, escritas en un estilo llano y comprensible para el pueblo por el notable especialista Dr. E. B. Foote de la ciudad de New York. Consta de más de 600 páginas, 18 láminas, ochenta cromos y más de 200 grabados, en todos los cuales se hace ilustración del organismo humano dando á conocer sencillamente lo que hasta ahora ha sido verdadero secreto:

ES DE UTILIDAD PARA TODOS

- Al joven**, le indica cómo debe elegir su esposa.
- Al casado**, le enseña el sendero de la felicidad matrimonial.
- Al padre cariñoso**, le explica cómo puede tener hijos saludables.
- A la madre**, le facilita los conocimientos necesarios para conservar la salud de sus hijos.
- Al estéril**, le ilustra sobre el modo de obtener hijos.
- Al saludable**, le indica lo que debe hacer para disfrutar de su salud.
- Al enfermo**, le proporciona el modo de recuperar su salud en corto tiempo.

EN REALIDAD SON CUATRO LIBROS EN UN SOLO VOLUMEN.

La Parte I trata de las enfermedades y sus causas, su prevención y su curación.
La Parte II, de las enfermedades crónicas de todas clases, incluyendo las privadas de ambos sexos y venéreas.
La Parte III, acerca de las relaciones conyugales, sus errores y reformas que debieran introducirse en el matrimonio.
La Parte IV es una verdadera guía para todos los casados ó los que esperen serlo.

Además contiene la Parte II más de ciento cincuenta recetas para el alivio y curación de enfermedades agudas y crónicas en los adultos y en los niños.
La Enciclopedia médica del Hogar del Dr. Foote hace el mismo efecto sobre la ignorancia que la luz en la oscuridad; con los conocimientos que difunde se ahorran muchos padecimientos, tanto físicos como morales y muchos pesos en médico y medicinas.

Precio: CUATRO COLONES

Agente en
Costa Rica, **Antonio Font**

●● Gran LABORATORIO ●●
QUIMICO FARMACEUTICO

DE

J. G. ESPINAR

SEVILLA



ESPAÑA

Elaboración esmerada de VINOS MEDICINALES, GRANULADOS,
EMULSIONES, JARABES, PILDORAS, CRAJEAS y todos los preparados
de virtudes medicinales reconocidos por los principales médicos.

Autor del GERMOL: Insecticida, Desinfectante y Microbicida

Agentes en Costa Rica con quienes se pueden entender los interesados:

Apartado 737

AGENCIA INTERNACIONAL

SAN JOSE

ESTRENOS

Vestidos ★ Pañolones ★ Chales

por poco dinero se los da

CARLOS PERALTA HIJO,

dueño de la

Tintorería Central

==== Cuesta de Moras—San José ====

La mejor del país

La más barata

La que da mejores garantías

La que no usa ácidos

Honradez

Buen trato

Baratura

Puntualidad



EL IRIS

Especialidad en artículos de

Alta Novedad

— y de —

Ultima Moda

Regalos para Matrimonios

JOYERIA FINA

Y

ARTICULOS DE ARTE

OCASIONES!

Realización de mercaderías á
mitad de precio, todos los lunes

E. Velázquez C.

SAN JOSE — Teléfono 286

A los cafetaleros

se avisa que **CARBONATO DE CAL** que piensen hacer-
los pedidos de nos, se despachar-
rán en el orden de su recibo, de modo que es conveniente anticiparse.

En la BODEGA que tiene la Compañía en San José, situada en
las inmediaciones de la ESTACIÓN DEL ATLÁNTICO, hay ya listos
10,000 quintales de este abono.

Los precios son ahora los siguientes: la tonelada puesta en cual-
quier estación del FERROCARRIL DE COSTA RICA, devolviendo los sacos
¢ 11-00, con los sacos ¢ 14-00. (Cada saco contiene 2 quintales).

Los clientes que deseen proveerse de la Bodega (entre 7 a. m. y
2.30 p. m.), se servirán pasar á la oficina del Agente, frente al RES-
TAURANT LA EUROPA, por las correspondientes órdenes, con las
cuales les será entregado el abono en el acto.

ALFREDO ESQUIVEL

Agente de la "Compañía Industrial de Turriaba"

BOTICA ESPAÑOLA

ASTORGA HERMANOS

300 VARAS AL SUR DE LA SOLEDAD

DROGAS PURAS

Surtido renovado constantemente

Se despachan recetas de todo médico

CAL

de las

Minas de Patarrá

ANDRES ARGUEDAS

FABRICANTE

Suministra la mejor clase
para construcciones y para abono

Dirigirse á

José ó Jesús Guerrero,
Agentes en San José

Platería de París

Entre la Sastrería de Scaglietti
y Felipe J. Alvarado y Cía.
Calle Segunda Norte, Número 54
SAN JOSE, COSTA RICA

FABRICACION

de alhajas sólidas y artísticas
á satisfacción
del más refinado gusto

Monogramas en esmalte
y toda clase
de grabados en metales

Se compra oro en barras
y alhajas destruidas

ALGO DE GRAN UTILIDAD

La FARMACIA OCCIDENTAL, sita opuesto á la Estación del Atlántico, ha importado

drogas frescas y de insuperable calidad, con las que favorece á sus numerosos clientes.—Allí todo es legítimo y cada cliente se muestra satisfecho de su compra.—El despacho de recetas es de lo más concienzudo y escrupuloso.

— PREFERID ESTA BOTICA A TODAS LAS DEMÁS —

En LA INDIA de

Ricardo Iglesias C.

encontrará usted un surtido completo de artículos de primera necesidad, los cuales se renuevan todos los meses.

ESPECIALIDAD EN

CACAO Y CAFE MOLIDO

HOTEL VENECIA

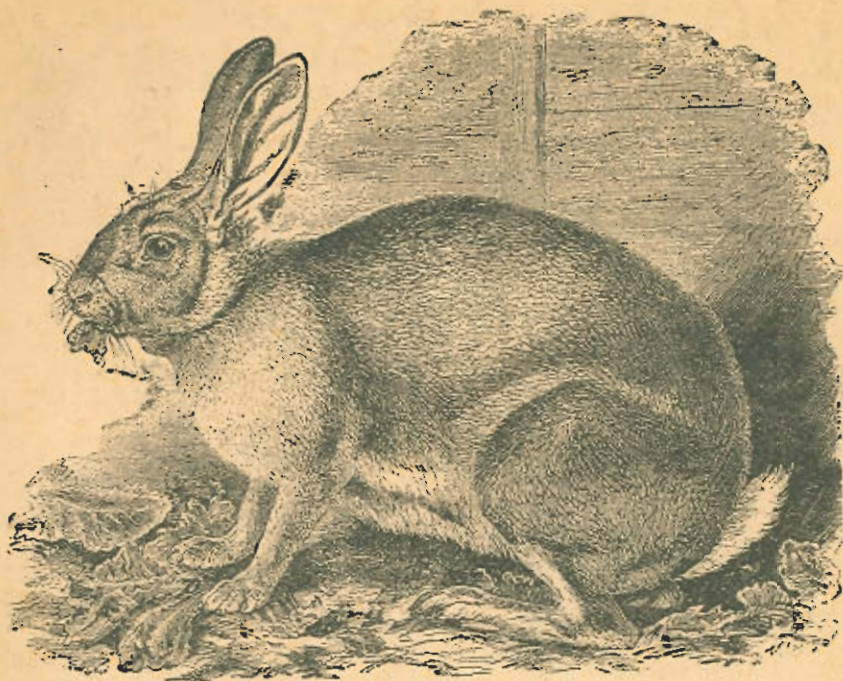
Situado en el lugar más sano de la capital, frente á la Estación del Ferrocarril al Atlántico

Habitaciones amplias y bien amuebladas

Mesa excelente ★ Precios razonables ★ Casa contra temblores

NOTA: Café, pan y mantequilla fresca desde las 5.30 a. m. Nadie tomará el tren sin antes haber tomado café.

G. SACRIPANTI, Propietario y Gerente.



AGENCIA

PARA LA
COMPRA y VENTA
== DE ==

GALLINAS Y CONEJOS

== EXTRANJEROS ==

ANTONIO FONT

Administrador del Boletín de Fomento

Apartado 737

SAN JOSE



Es muy bien conocida esta casa por la buena calidad de sus telas y de su corte.

Completa su

POPULARIDAD SU BARATURA.

Sastrería Española

— de —

Gregorio Expósito

Avenida Central Oeste, 50 varas del Mercado
frente a la tienda de Mr. Asch

San José de Costa Rica

El mejor calzado cosido y clavado; el más elegante y de mayor duración, es fabricado por la



ZAPATERIA

— DE —

ENRIQUE BENAVIDES

Frente a "La Marina" del Mercado

San José, Costa Rica

MATERIALES ESCOGIDOS

Emulsión Imperial

De aceite puro de

HÍGADO DE BACALAO

con Glicerofosfato de Calcio y de Sodio

para enfermedades de los pulmones, pecho, tos, afecciones de los bronquios, asma, resfriados, debilidad general y enflequecimiento.

SAN JOSÉ

COSTA RICA

PREPARADA SOLAMENTE POR LA

BOTICA FRANCESA



Hoy no hay crisis en vestir

Dirigiéndose a la Sastrería
— de —

Gonzalo Artavia

se encontrará

PERFECCION, ELEGANCIA
y cumplimiento en los encargos

T. ASSMANN Y Cía.

ALMACEN
de Abarrotes y Géneros

SURTIDO CONSTANTEMENTE RENOVADO

ESPECIALIDAD:

La famosa BREVA KEYSTONE

Depósitos en

SAN JOSE, LIMON y PUNTARERAS

GRAN HOTEL INTERNACIONAL

SAN JOSÉ, COSTA RICA

TOTALMENTE REFORMADO

SERVICIO ESMERADO * BUENA MESA
VERDADERO CONFORT * EXCELENTE CANTINA
PRECIOS MODERADOS

PROMPT SERVICE * EXQUISITE TABLE
EVERY CONFORT GUARANTEED * FIRST CLASS BAR
REASONABLE RATE

ELEGANT BILLIARD PARLOR

Los azúcares preparados por el antiguo sistema, son peligrosos para la salud.

Nuestro magnífico

Azúcar de Familia

de la acreditada marca

FEDERICO TINOCO

se prepara con toda la asepsia y los cuidados necesarios por una maquinaria enteramente moderna. Compárese con los demás productos similares y se verá la limpieza, pureza de su cristalización y su sabor, ajeno á toda otra substancia. Resiste á la humedad mejor que cualquier otro.

PARA PRECIOS Consúltese á los diarios de esta capital

Lindo Bros.

San José, Costa Rica



NOTA: Si nuestro azúcar se hace miel, aceptaremos los sacos que nos devuelvan los vendedores.

La Norma

SURTIDO COMPLETO
de toda clase de géneros
para Señora.

Miguel Turull

La Confianza

•• Platería y Relojería ••

Este establecimiento tiene el honor de ofrecer á sus relacionados y al público en general, sus servicios en los trabajos de **Platería y Relojería**, garantizando el material y trabajo que se le confíe.

Prontitud y esmero ★ Precios módicos

Pablo Emillo Rosas

Calle 8ª Norte—100 varas del Mercado—Paso de la Vaca

NUEVA EMPRESA NACIONAL DE FUNERARIA

Tiene un surtido completo de ataúdes y cajas mortuorias para satisfacer á todos los gustos

Hay coches fúnebres de 1ª, 2ª y 3ª ★ También catafalcos

Acaba de recibir el mejor
coche fúnebre que se ha fabricado en Estados Unidos

MANUEL CAMPOS HNOS.

San José, Costa Rica.

Avenida Central, Cuesta de Moras.



J. J. Mendoza

Pintor y Tapizador de casas

Frente á la Casa Presidencial

¡Madres...!

*Agrada mucho a los niños
y a los grandes no repugna.*

Los niños rechazan el aceite de bacalao y toman con gusto la Emulsión Oriental.—Se tomarían el contenido todo de un frasco si se les dejase a la mano. Porque la Emulsión Oriental tiene sabor de almendras con suave aroma de canela y el feo gusto del aceite no se percibe del todo.—El aceite de bacalao es valioso alimento y remedio a la vez.—Los médicos lo aconsejan para las criaturas flacas, pues les fortalece el sistema y para algunas afecciones del pecho y de los pulmones.—La Emulsión Oriental contiene casi la mitad de aceite de bacalao:—el sabor del aceite no se percibe del todo:—agrada mucho a los niños y a los grandes no repugna:—se fabrica en la Botica Oriental y se vende en todo el país.

Dr. OCTAVIO J. SILVA

CIRUJANO DENTISTA

Calle de la Estación al Atlántico, 50 varas al O. del Parque Morazán
HORAS DE OFICINA:

De 8.30 a. m. á 1. p. m. y de 3 á 7 p. m. — Domingos, de 8.30 a. m. á 1 p. m.

Extracciones completamente sin dolor ★ Precios módicos al alcance de todos

PANADERÍA LA SOLEDAD

Establecida el año 1900

PROPIETARIO:
PRUDENCIO ODIO

Ha sabido sostener su numerosa clientela
y aumentarla cada día

Para el público josefino
es la panadería de sus simpatías

Allí se encuentra siempre
el artículo de CALIDAD SUPERIOR

Hotel Atlas

Situado frente á la Estación
del Ferrocarril al Atlántico

Servicio de primera,
segunda y á la carta

Cuartos cómodos é higiénicos,
Cantina, Barbería y Baños
y cuantas comodidades deseen
quienes quieran favorecerme.

San José, C. R.

Juan Alemán

Zapatería ELIAS SANCHEZ A.

Situada 50 varas al Este de "La Cabaña"

El calzado que hace se recomienda por sí solo
Calzado fuerte y flexible, cocido ó clavado, á gusto del cliente

AMERICAN SHOES STYLES

Dr. Raúl Orozco Casoria

Teléfono 309

Cirujano Dentista

Teléfono 309

DESPACHO: Frente á la Biblioteca Nacional

Dentilinol: Agua y polvos dentríficos

MANUEL MADRIGAL Q.

Frente al Palacio de Justicia



TIENDA DE NOVEDADES

ESPECIALIDAD EN ROPA HECHA

SOMBRERERIA
LA REFORMA
 DE
 Tomás Valverde C.

Surtido completo de sombreros
en todo estilo conforme á la**ULTIMA MODA**Importación directa
de toda clase de materiales

PRECIOS MUY REDUCIDOS

1ª Avenida Oeste,
entre la Artillería y el Mercado

LA NACIONAL

Gran Fábrica
de Tabacos y Cigarrillos

Fundada en 1900 y premiada en la Exposición Universal de San Luis en 1904

Ha fumado Ud. los cigarrillos de esta Fábrica? Pruébelos y después se convencerá de que merece la pena economizar 15 céntimos en cada paquete.

PRODUCCION DIARIA: Sesenta mil cigarrillosLos comerciantes de cualquier parte de la República pueden hacer sus pedidos á sus almacenistas de esta ciudad. — *Eloy González Frías*

Galletas POCHET Las mejores para tomar con chocolate ó té á las dos de la tarde
Pan caliente á toda hora

Emplea solamente harinas puras

Esquina opuesta á la Iglesia del Carmen

San José, Costa Rica

GABINETE
 Optico Eléctrico
Doctor ELIAS BLANCO



Miembro Incorporado de la Facultad de Optometristas de Nueva York. Con los aparatos más modernos y perfectos para el examen ocular. Surtido en espejuelos, lentes y cristales finos y todo lo concerniente al ramo.

OFICINA: Casa de doña Brígida Cañas, frente al Departamento de Agricultura

Botica Nacional

OCTAVIO SABORIO SOTO

— Farmacéutico —

PASO DE LA VACA - SAN JOSE, C. R.

Se garantiza el despacho de recetas, las que serán atendidas por farmacéuticos competentes, empleando en su preparación solamente medicinas frescas y drogas químicamente puras.

Precios módicos

Unico depósito del conocido

VERMICIDA INFANTIL

UN LIBRO MUY ÚTIL PARA USTED:
DIETARIO CENTROAMERICANO
 * * * * * **PARA 1913** * * * * *

CON MUCHOS PREMIOS A LOS COMPRADORES

De venta: En las principales librerías de Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua

Precio: \$ 0-60 oro americano

Banco Mercantil de Costa Rica

Capital pagado... ₡ 1.500,000-00

Reservas „ 243,871-20

Este Banco verifica todo género de Operaciones Bancarias
en las condiciones más favorables

Compra y vende Letras de Cambio y
Trata á sus clientes con absoluta cordialidad

RECONOCE INTERESES A TODOS SUS CLIENTES, A LOS TIPOS SIGUIENTES:

		% anual
En cuenta corriente ó en certificado de depósito á la vista	4	
A un mes de plazo	6	„ „
A dos meses „	7	„ „
A tres „ „	7½	„ „
A seis „ „	8	„ „
A un año „	8½	„ „

Invita su cuenta y negocios asegurándole satisfacción completa

HORAS DE DESPACHO: De 7.30 a. m. á 4 p. m. ★ SABADOS: hasta las 3 p. m.

CASTRO AVILÉS HNOS.

FABRICA DE TABACOS

AGENTES DE

LINDO BROTHERS — Azúcar
 ALBERTO BERTHEAU — Calzado
 BOTICA FRANCESA — Drogas
 EL GALLITO — Cacao y Café molido
 EL LABERINTO. — Fábrica de Jabones y Velas
 TOMAS FERNANDEZ y Hno. — Artículos del país
 IMPRENTA y PAPELERIA ALSINA

SAN JOSE

COSTA RICA

Dirección { Por Teléfono, 295
 Por Correo, Apartado 641
 Por Telégrafo, CASTROL

OFICINA:
 50 varas al Sur de la Botica Francesa
 Calle del Pacifico



Aceptan representaciones para venta de cualquier artículo en toda la República, resto de Centro América y Panamá



A los agricultores

Habiéndose suspendido los pedidos de semillas que se hacían por cuenta del Departamento de Agricultura, me permito poner en conocimiento de los interesados, que en lo sucesivo pueden enviarme sus órdenes, las que atenderé cuidadosamente y mediante una pequeña comisión.

Antonio Font

Se me encuentra en horas de oficina en el Departamento de Agricultura

POR CORREO: APARTADO No. 737

Pandemónium

SAN JOSÉ • COSTA RICA • AMÉRICA CENTRAL

NOTAS DEL EDITOR

Lo que somos

El tiempo de Ud. es tan precioso como el nuestro, por eso seremos breves.

El presente número sale después de un período de descanso, pero viene con un programa extensísimo y con muchos

bríos; esperamos vernos favorecidos por el público, lo que sabremos apreciar.

Nuestro amplio plan de labores en las diversas cuestiones relacionadas con el progreso intelectual, industrial y científico, abarcará todo lo que atañe al bien y progreso de toda la América del Centro y Panamá.

Procuraremos que nuestra publicación sea la más amena y selecta de todas las que se han publicado en este país, y estamos seguros que el tiempo que dedique Ud. á esta lectura, no será tiempo perdido.

En este día que todos los seres humanos nos sentimos fraternizados, es muy propio el transmitir á nuestros amigos y lectores los saludos más cordiales.

Agradecemos el estímulo sincero y generoso de los amigos que nos han ayudado y que están á nuestro lado, para que no resulten inútiles nuestros esfuerzos.

Y como el tiempo es dinero... á la disposición de Uds.

San José, 19 de Enero de 1913.

Arribas F.



Nuestro derrotero

APARECEMOS en el estadio de la Prensa con el propósito firme de contribuir, con nuestros modestos esfuerzos, al engrandecimiento de esta querida Costa Rica que ha alcanzado por su cultura intelectual, moral y social, un puesto envidiable entre los países más avanzados del Globo.

Según el decir de algunos hombres pensadores e intelectuales distinguidos, la Prensa es el termómetro que marca los grados de cultura de las naciones, no sólo por lo levantado de las producciones que ella lanza a los vientos de la publicidad con más o menos erudición, sino por la acogida que recibe de las masas lectoras.

El pueblo de Costa Rica, si pequeño en número, es en general, indudablemente, grande en calidad por su educación, por su afición a la lectura, demostrada con las numerosas publicaciones periódicas que tan afanosamente contribuye a sostener.

Prueba de ello es que vienen sosteniéndose con vida propia, unos desde hace decenas de años y otros de reciente vida, en esta capital, ocho diarios que anotamos por orden de su antigüedad, así:

La Gaceta (diario oficial), *La República*, *La Prensa Libre*, *El Boletín Judicial*, *El Noticiero*, *La Información*, *La*

Epoca y *El Republicano*, que va a cumplir un año.

Además, los siguientes periódicos y revistas, hebdomarios, quincenales y mensuales, dedicados a la política, al socialismo, a la agricultura, al comercio, a la religión, a la literatura, a la jurisprudencia y a la medicina. Ellos son:

Hoja Obrera, *La Aurora Social*, *Boletín de Fomento*, *El Foro*, *Renovación*, *Ariel*, *Virya*, *Boletín de Educación Pública*, *San Selerín*, *Cordelia*, *La Gaceta Médica*, *Boletín Bibliográfico*, *El Anunciador Costarricense*, *El Comisionista* y *El Mensajero del Clero*.

23 publicaciones periódicas sólo en la capital, además de las siguientes en las provincias que alcanzan hasta ahora a nueve, así:

El Pacífico y *El Eco del Pacífico*, en Puntarenas; *La Nave*, en Heredia; *El Ramonense*, en San Ramón; *El Tiempo* (bilingüe) *El Heraldó del Atlántico* y *El Comercio*, en Limón; y *El Porvenir Desamparadense*, en la villa de Desamparados.

Si nuestra revista logra conquistarse el favor del público, como lo confiamos, alcanzará a 33 el número de los periódicos, con un tiraje total que fluctúa entre 568 y 570 mil ejemplares mensuales, que dan como siete millones y medio de publicaciones anuales, sin contar con

las festivas que se dan al público por pascua florida y a fin de año con motivo de las fiestas cívicas capitolinas.

No dejaremos de consignar que nuestra Prensa periódica ha avanzado prodigiosamente en la información gráfica, habiendo muchos órganos que no sólo la dan abundante y selecta, sino artísticamente presentada al público.

Es, pues, en este gremio nu-

meroso y selecto en el que nos atrevemos a dar estos pasos en la seguridad de que hecha la estimación de nuestra labor, se nos estimule para continuarla si el acierto nos guía.

Al reaparecer PANDEMONIUM en la arena periodística, después de algún tiempo de suspensión, se complace en dirigir su efusivo saludo a la Prensa costarricense, a la centroamericana y a la extranjera en general.

J. M. Cabra

CURIOSIDADES

Cria de gallinas.—El agua limpia y fresca, en determinado sitio para cada conjunto de reproductoras, sitio agradable, separado y fresco, es atención que debe darse a las aves, aprovechando ese paraje para hacerles sus nidos ponederos, que aceptan gustosas si en ellos hay tierra movida, piedras picadas, arena o materias duras, necesarias a su digestión, pues allí realizarán reuniones.

Producción vitícola de España en 1912.—Según el avance de la estadística de esa producción, en el año corriente, formado por la Dirección General de Agricultura, con los datos emitidos por los ingenieros-jefes de las secciones agronómicas, aparecen los siguientes resultados:

Superficie del viñedo cultivado	1,264,005 hectáreas
Producción total de uva	24,134,551 quintales métricos

La cosecha de vinos en Francia durante el año de 1912 fué de 63.831,000 hectólitros; supera en un 25% á la del año anterior.

La producción en la Argentina.—El valor total de la recolección del trigo, maíz, avena y lino, se estima en 595 millones de pesos oro; y el de otros productos agrícolas, comprendiendo los animales domésticos y lanares, se calcula en 472½ millones de pesos oro; para el año agrícola de 1911-12.



PUENTE DE LA BARRANCA
DEL FERROCARRIL AL PACIFICO CERCA DE PUNTARENAS VIA PRINCIPAL

A los Presidentes de las Repúblicas Istmeñas



LIC. DON MANUEL ESTRADA CABRERA



LIC. DON RICARDO JIMENEZ



LIC. DON MANUEL E. ARAUJO



GRAL. DON MANUEL BONILLA



DR. DON BELISARIO PORRAS



DON ADOLFO DIAZ



UNA CALLE DE ARANJUEZ

RINCONES DE SAN JOSE

Barrio de Aranjuez

SITIO es este bastante célebre en la historia de los duelos y de los simulacros de ídem, porque allí era el lugar designado para llevarse a cabo. Afortunadamente la historia de ARANJUEZ no se ha manchado con una gota de sangre, que habría empañado su simpático nombre.

Aquello era hace unos 25 años un rincón de esta capital sin más salida que la callejuela que de la Aduana conducía a las fincas «Santa Elena», del doctor Durán; «Las Gemelas», de don Pepe Durán; y por la parte Occidental, detrás del hoy Hospicio de Huérfanos y que fué

antes el Seminario Menor, cañaverales, cafetales y potreros del Licenciado don Bernardo Soto, cuyo límite llega hasta la ribera del río Torres, finca ba-



LIC. DON BERNARDO SOTO

tizada con el nombre de ARANJUEZ.

Se entraba también en esta



DON JOSE SANTIAGO MILLET

finca (desde antes de la construcción del Ferrocarril a Alajuela, cuya línea hay que atra-

vesar) por la calle de «Puerto Escondido», lugar que representa ahora, junto con la «calle de los Baños», la verdadera entrada a Aranjuez.

Contiguo a esta finca de don Bernardo Soto, posee también otra don José Santiago Millet, y ambos, para contribuir al ensanche de aquel lugar, la están vendiendo en lotes, con grandes facilidades de pago; así los pobres tienen donde construir un rancho y las personas acomodadas, sus elegantes viviendas.

Fué durante la progresista Administración del Licenciado Soto que se construyó el puente y terminado, se abrió al tráfico el camino carretero que enlaza a la ciudad de San José con la villa de Guadalupe, en la calle 23ª Norte, ó sea la que parte



UNA CALLE DE ARANJUEZ



CASA DEL PRESBITERO DON RICARDO ZÚÑIGA

de la Aduana hacia el cantón de Goicoechea.

De entonces a esta fecha, obediente a las leyes del progreso, la población de San José, que iba en aumento, empezó a

buscar albergue en los rincones y eligió entre otros la vecindad de la Aduana, donde si mal no recordamos las primeras viviendas allí construidas fueron la pintoresca casita de don Santos



CASA DE DON JUAN MONSÓ



CASA DE DON RAMÓN ULLOA

Pastor, donde hoy habita con su familia la estimable viuda de don Guillermo Beer, y la de don Juan M^a Esquivel con su familia, el que hoy posee una de las mejores casas del lugar, las de las familias de la señorita Julia Cortés, don Francisco Morúa, don Francisco Boza, etc. etc., y hoy cuenta este barrio entre unas 150 casas, los chalets más hermosos que se pueden buscar, cuyos propietarios son el Presbítero Ricardo Zúñiga, don Juan Monsó, don Ramón Ulloa, señora Mills, señorita Amelia Martínez, don Estéfano Seravale, don Domingo Quirce, don Juan Fuentes, don Juan M. Esquivel, don Luis Llach, don Emilio Banchs, don Amadeo Johanning, don José M^a Zumbado, don Arturo Aubert, etc.

Hoy aquel lugar ofrece un aspecto atrayente, con una población bastante nutrida, con

casitas bien construidas, sólidas y contra temblores y embellecidas con jardines en donde habitan esas que llamó el poeta

CASA DE DON JUAN M^a ESQUIVEL

venezolano Arráiz, «el alma de los pájaros»: las rosas.

A la belleza de los jardines con sus enredaderas, con sus jazmines y sus alelíes, se agrega el ambiente saludable que allí se respira, pues las brisas del Norte llegan puras y solamente saturadas con las ema-

naciones de las florestas de la cordillera.

Aranjuez, con los grandes progresos que ha hecho, de rincón de la ciudad ha pasado a la categoría de parte integrante de ella, convirtiéndose en una población simpática, tranquila, floreciente y pintoresca.

PACÍFICO GUERRERO



Los frentes de las casas, adornadas con rosales trepadores constituyen la principal belleza del barrio.



CONSTANTINOPLA.—MEZQUITA DE SANTA SOFÍA

La cuestión de Oriente

De las tres grandes penínsulas mediterráneas de Europa, la oriental, denominada de los Balkanes o Greco-Eslava, de múltiples articulaciones, parece haber sido escogida por la Naturaleza para brillantes destinos. Menos macisa que España, tiene su parte continental más vasta y variada que la porción correspondiente de Italia.

Abierta sobre el mar Negro, cuyas puertas guarda, baña sus costas dentelladas y sus islas innumerables en las ondas azuladas del mar Egeo y en las aguas menos tranquilas del mar Jónico, que es vía de comunicación con Italia. Vecina de Asia y de Africa, las grandes vías comerciales de estos continentes se cruzan con las de Euro-

pa en Constantinopla o en Salónica, o se encuentran en el recto canal de Corinto, menor quince veces en longitud que el de Panamá, en cuanto obra del hombre, pero más largo y mucho más pintoresco, con sus prolongaciones a través de los golfos de Egina, Lepanto y Patrás. Teatro de la más brillante civilización que jamás haya existido, fué la educadora de Roma y del Occidente y ejerció sobre el mundo oriental, con Atenas primero y con Macedonia después, la hegemonía más fecunda en progresos. Allí han acudido, de todos los puntos del horizonte, mezclándose unas veces, oprimiéndose otras, y aborreciéndose y explotándose casi siempre, pueblos de lenguas, cultura e índole heterogéneas: pelagos los unos, eslavos los más y mongoles eslavizados los restantes, que con los nombres de rumanos, griegos, serbios, montenegrinos, albanenses y búlgaros, cristianos del rito oriental, en su mayoría, han sufrido el dominio turco desde los albores de la edad moderna, si bien conservando sus sacerdotes y sus idiomas, sus templos y monasterios, y abominando de la obediencia a que la fuerza les obligaba. La Turquía era, hace un siglo, uno de los grandes estados de Europa y comprendía toda la península hasta el Dinester. Pero su potencia residía en el ejército y éste se hallaba en decadencia: los genízaros habían sido suprimidos por indisciplinados; los pachás se rebelaban a cada ra-

to, y el tesoro estaba vacío.

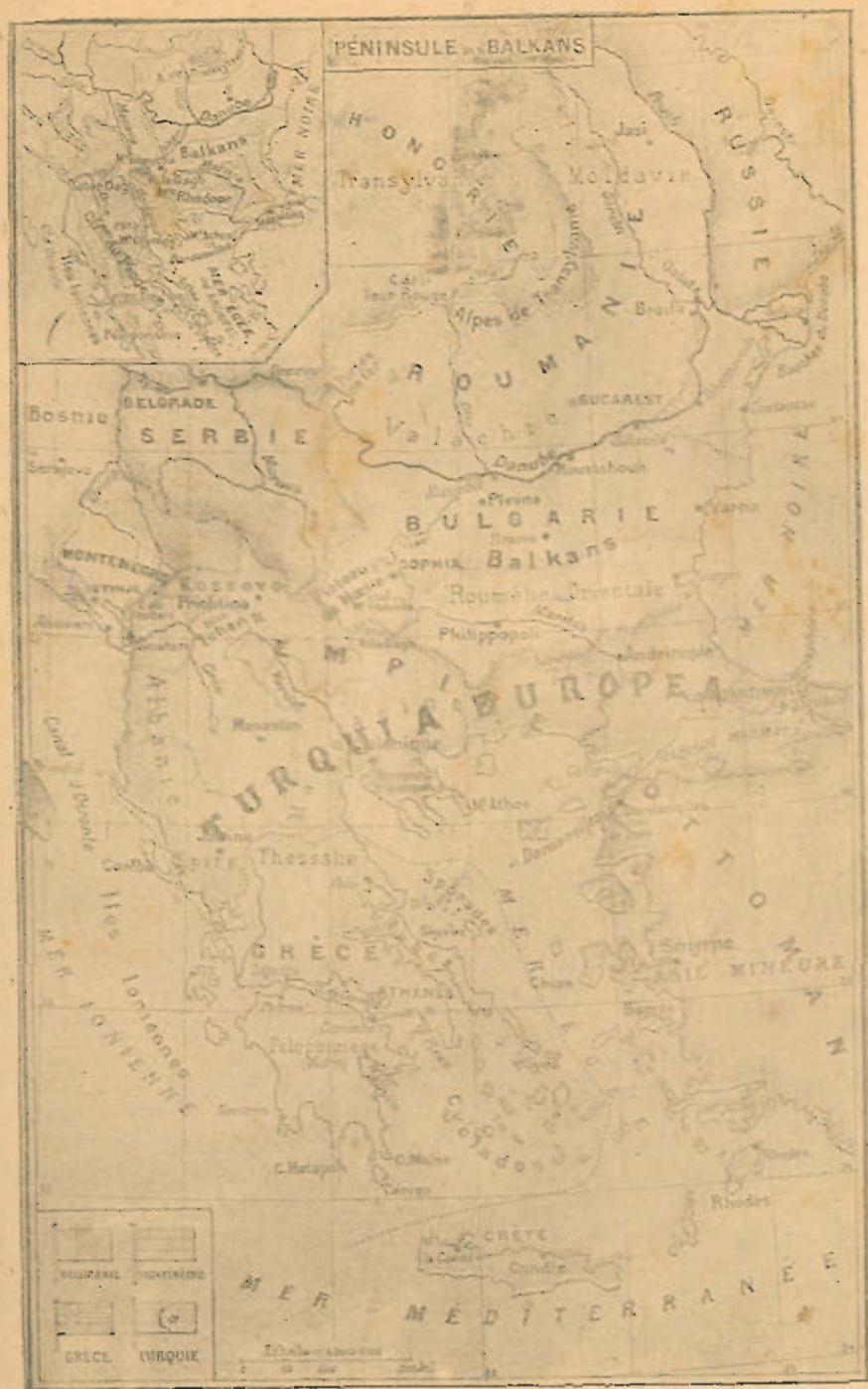
De estas circunstancias se aprovecharon para atacar a Turquía sus dos irreconciliables enemigos: los pueblos cristianos de la península, ansiosos de independencia, y Rusia, anhelosa de engrandecer su imperio por el Sur y de unir todos los pueblos eslavos bajo su hegemonía.

Servia fué la primera en insurreccionarse; los zagales que hacían pacer sus rebaños de puercos en los bosques de encinas, tomaron las armas y batieron a los turcos; Servia formó un principado, erigido más tarde en reino con Belgrado por capital.

Insurreccionada Grecia en 1821, la asolaron numerosas cuadrillas de feroces bandoleros al servicio de Turquía, y hubiera perecido, á pesar de su heroica defensa, sin el auxilio de Francia é Inglaterra, quienes aliados con Rusia obligaron a Turquía a reconocer la independencia de Grecia, constituida luego en reino con Atenas por capital (1832.)

Estas dos sublevaciones y las luchas a que dieron origen pusieron de manifiesto la debilidad del Sultán. El imperio turco es un *hombre enfermo*, decía el Czar Nicolás. Si muere, qué será de sus despojos? A quién tocará Constantinopla, el mayor puerto de Oriente?

Tal es la llamada «Cuestión de Oriente», que si interesa a las grandes potencias europeas, importa de modo especial a Rusia, que pretende la posesión de Constantinopla y el dominio



absoluto del Mar Negro, y a Inglaterra, preocupada por evitarse la competencia de los rusos en Asia.

Varias crisis ha tenido esta

Limitara la conceción de nuevos territorios a Serbia, Rumanía, Montenegro y Grecia;

Permitir a Austria la ocupación y administración de Bos-



PERDIDAS TERRITORIALES DE TURQUÍA EUROPEA DE 1812 A 1912

Besarabia: 44,572 km. c.—Rumanía: 131,020 km. c.—Bulgaria-Rumelia: 96,660 km. c.—Serbia: 48,303 km. c.—Bosnia-Herzegovina: 51,018 km. c.—Montenegro: 9,438 km. c.—Grecia: 65,036 km. c.—Creta: 8,660 km. c.—TOTAL: 454,707 km. c.

El total de las pérdidas suma una extensión mayor que Centro América
Disminución proporcional de territorio: 72,8%

cuestión, que ahora mismo amenaza romper el equilibrio europeo. Las principales han sido:

La de 1853, adversa a Rusia, pero que produjo la emancipación de Valaquina y Moldavia, unidas más tarde para formar el reino de Rumanía con Bukarest por capital.

La de 1877, finalizada con el tratado de Berlín, que dejó a la Turquía europea reducida a la provincia de Constantinopla, la Macedonia, la Albania y la isla de Creta, siempre revuelta y finalmente antímona.

El tratado de Berlín anuló el de San Estéfano, impuesto por Rusia al Sultán, y dispuso:

nia y Herzegovina, ha poco anexos definitivamente al imperio bicocéfaló;

Dar a Inglaterra toda la isla de Chipre;

Erigir una parte de Bulgaria en principado tributario del Sultán y constituir otra en provincia autónoma con el nombre de Rumelia Oriental, que luego se unió al principado;

Ceder a Rusia la Besombra, quitada a Rumanía en cambio del Dobradya, y las plazas fuertes de Kars y Batún, en Asia Menor.

No lograron los plenipotenciarios del Congreso de Berlín dejar satisfechos a los pueblos



Vista panorámica de Cetinje, capital de Montenegro

de la península, ilusionados por las considerables ampliaciones de territorio que el tratado de San Estéfano les prometía. La cuestión quedó en pie, aunque aplazada: Rusia esperó, como ha esperado paciente, la ruina definitiva de Turquía, y los otros Estados se alistan para un nuevo conflicto, porque los servios quieren una gran Servia que vaya del Danubio al Adriá-



SOFIA.—Vista panorámica de la capital de Bulgaria

tico; los búlgaros una gran Bulgaria desde el Danubio hasta el Egeo; Montenegro necesita más litoral y otras tierras menos pedregosas; los griegos anhelan una sola patria para todos los pueblos é islas de habla helénica, y los rumanos no olvidan que allende las fronteras de Austria y Rusia hay otros rumanos que no hacen parte de su reino. La efervescencia de



SERVIA.—El pueblo en manifestación anti-turca, frente al Teatro Nacional de Belgrado

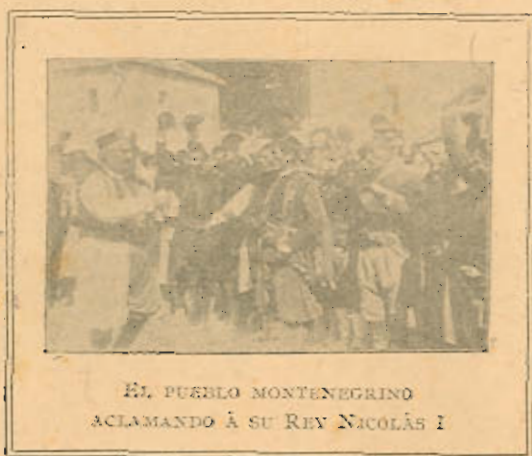


ATENAS.—MANIFESTACIÓN PATRIÓTICA EN PRO DE LA GUERRA,
FRENTE AL PALACIO REAL.

estos pueblos, avivada con el tiempo, los ha unido en poderosa alianza y originado, con cualquier pretexto, el conflicto actual, hasta ahora adverso a Turquía. Los delegados de paz están ya reunidos en Londres para solucionar la crisis. Empero, no se requiere ser profeta para adivinar que, a pesar de la triple entente, Constantinopla seguirá siendo turca antes

que ser rusa, y que la agonía del «hombre enfermo», agravada con la amputación de otros miembros, ha de prolongarse todavía por algunos años, mientras los presuntos herederos logren ponerse de acuerdo respecto de la distribución de sus despojos.

M. OBREGÓN L.



EL PUEBLO MONTENEGRINO
ACLAMANDO A SU REY NICOLÁS I

EGOÍSMO...?

(NOVELA COSTARRICENSE)

18

CLAUDIO GONZÁLEZ RUCAVADO

EGOÍSMO...?

VIDA REGIONAL

(NOVELA COSTARRICENSE)

Edición de "PANDEMONIUM"



IMPRENTA ALSINA

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

1913

19



20

CONVALECIENTE

ERA octubre; las nubes entoldaban el cielo, la atmósfera estaba gris. Llovía sin cesar desde el amanecer; al rayar el alba, con tal fuerza, que los de la casa se despertaron por el ruido de los goterones en el tejado de zinc y en el patiecito empedrado. Pero el frío hizo arrebujaarse en las cobijas a los dormilones, y pensar con deleite que estaban al abrigo del mal tiempo y se levantarían tarde.

A las ocho de la mañana ya todos estaban en pie, menos Luis, quien, convaleciente aún de su enfermedad, pidió que abrieran los postigos de las ventanas de la calle para tener luz en la tibia habitación y mirar afuera. La criada separó las maderas. Él se incorporó en su lecho, perezosamente, y miró con ansia a través de los vidrios medio empañados. Caía lluvia menuda; no resplandecía el sol, y se veía todo envuelto en esa semi-oscuridad propia de los días lluviosos y tristes de octubre. Las canales de los aleros de enfrente, rotas, lloraban hilos de agua; las calles cenagosas, las aceras llenas de pocillos y sucias de fango, como los zapatos de los transeuntes que, con los paraguas abiertos, corrían de una a otra acera. De cuando en cuando pasaban carretas: el boyero con la ahijada al hombro, en mangas de camisa, arrollados los pantalones hasta media pantorrilla; los bueyes con el pelo pegado al cuerpo y evaporando.

La criada, con algunas ropas de cama, salió; y Marta, señorita recién graduada del Colegio Superior, se apartó para dejarle paso y evitar que tropezara con una bandeja llena de cosas que traía, y que colocó sobre el velador, saludando al mismo tiempo a su hermano y diciéndole:

—Te traigo un desayuno como el Doctor lo ha ordenado.

Luis le contestó el saludo; le dijo, que había dormido mucho mejor, sobre todo en la madrugada; y le preguntó si el médico había anunciado cuándo podría salir, porque lo tenía fastidiado un encierro tan largo; aunque comprendía que si el tiempo no cambiaba era natural no pensar en echarse a la calle con aquella humedad. Marta le explicó que el médico sí lo permitía, pero su madre, llena de cuidados y temerosa de pasar otro susto semejante al que él les había dado con la terrible caída del potro y con la fiebre, mantenía reserva esperando que el tiempo mudase para que sin riesgo pudiese el convaleciente salir la primera mañanita de sol que hiciera. El joven sonrió agradecido y enderezó el cuerpo para tomar el desayuno. Marta se retiró contenta de ver a su hermano tan mejor, ya hablando de largarse a la calle.

Más tarde entró en el dormitorio la madre, señora hermosa, no vieja y sin embargo con algunas guedejas enteramente blancas, que hacían resaltar la negregura de la cabellera. Sentóse al lado del enfermo en convalecencia, que ya vestido mataba el tedio con las poquísimas escenas sin interés de la calle. La lluvia pertinaz, a ratos se convertía en torrenciales aguaceros que duraban poco: eran chaparrones cuyas gruesas gotas se estrellaban con furia en los cristales de las ventanas produciendo un ruido ensordecedor. Después continuaba llovisnando.

—Hoy no han venido a preguntar por tí; dijo la señora refiriéndose a alguien conocido. ¡Quién sabe si creen que ya estás bueno y más bien te esperen allá!

—No sé; dijo Luis con viveza. Ud. me ha dicho que durante mi enfermedad han mostrado interés por mí. Se los agradezco. Pero estoy casi seguro de que ese interés ha sido sólo de ella. Ya Ud. sabe que, aun cuando la madre es muy atenta, el padre, al notar el cortejo a su hija, se volvió un poco reservado conmigo.

—No seas injusto, Luis. Bastantes atenciones debes a esa familia; y bien comprenderás que por mucho que estimaran a tu papá, sin formalizar nada tú, no podrían decorosamente meterte la muchacha por los ojos.

—Tiene Ud. razón. Es para ellos punto de dignidad. Veo bien que me pasa algo singular, que debe de ser una injusticia; pero ¿cómo lo evito? Y es, que estoy plenamente convencido de que Felicia me quiere, y en vez de agradecerse y rendirme, a veces experimento desvíos inexplicables, aunque fugaces. No puedo menos de acordarme de la canción popular que Ud. nos cantaba cuando niños, para arrullarnos:

«No hay casa que no tenga
su pie de esquina
no hay niña que no sea
constante y fina.
¡Pero los hombres,
pero los hombres
cuando se ven queridos
no corresponden!»

Es singular, mamá, aun sintiéndolo, muy a mi pesar, se me ocurren tonterías contra nuestro amor, ya sea con respecto a la familia de Felicia, ya sea pensando en la misma Felicia: como si buscara yo impedimentos...

—Y ¿qué será ello, hijo? ¿Será la tranquilidad con que amas y eres correspondido, que no has tenido contratiempos, y que el amor de la juventud se enciende y agiganta con los desdenes, los celos, las oposiciones?

—Otro día conversaremos de eso. En este momento amo muchísimo a esa niña. La enfermedad ha hecho quizá más sensibles las fibras del corazón. Y volviéndose a su madre, agregó con ternura:—aunque no como a Ud., que la quiero con cariño distinto y como a nadie. La madre sonrió satisfecha, se levantó del asiento para retirarse, y con cierta filosofía le replicó:

—¿Porque estoy presente...? Como dices debiera ser.

—Ahora, dijo él, deseo escribir una carta.

—Entonces, repuso ella, cerraré la puerta que da al patio para evitar la corriente de aire húmedo, mientras pasas al escritorio; podría hacerte daño.

—Como guste, mamá.



II

Querido Carlos:

Después de tantos días en que mi pobre cabeza no hizo más que delirar por la fiebre, que estuve a las puertas de la muerte, heme aquí ya curado y dispuesto a contarte mis cosas, que no ha de ser siempre politiquilla de esta nuestra patria lo que haya de escribirte. Figúrate que vamos juntos del brazo cambiando nuestras intimidades y que me vas escuchando como en aquellos lindos atardeceres en que, al par que el sol nos envolvía en sus últimos rayos pálidos, y adormecíamos nuestros corazones en el crepúsculo, ebrios de juventud y amor, tú soñabas con la virtud excelsa y otras grandezas. Sí, y prepárate a leerme pacientemente, porque hoy los asuntos del corazón me interesan a mí más; y sé que a ti también, como a todo el mundo. ¿De qué vivimos, pues? La vida sin afectos, sin ternuras, parecería una máquina grosera y chillona. Sabes también, que cuando me pongo a escribirte, no sólo deseo comunicarte con fidelidad todo, sino que no quisiera dejar la pluma por no cortar la corriente de ideas que despacho para tí. Pensando en esto ¡cómo bendigo esta admirable y grandiosa institución que se llama correos y telégrafos! Los hombres que en tan pocas cosas están acordes, tan egoístas ¡cómo han creado esa red ideal y maravillosa,

que allega el miserable al potentado, que nivela efectivamente al blanco, al negro, al chino y al indio, que salva los campos de guerra, la desolación y las ruinas, que acorta las distancias, que hace al ausente presente, que pone en comunión todas las almas: eso es hermoso y cuasi divino! Las naciones debían aunarse para elevar al correo el monumento más grandioso y atrevido.

En efecto, cuanto más continuas son las comunicaciones más se fortalecen los eslabones con que las almas se encadenan; lo mismo que cuanto más se tratan las gentes menos se aborrecen.

Aquí, nos haces falta tú. Fuera de eso, la urdimbre de hilos domésticos que tejen las vidas de mamá, Marta y la mía va bien, como podría darse sin locas ambiciones, conformes y acogidos todos a la dulce esperanza que es una eterna alborada. Mi madre goza ahora de cabal salud, compensa sus congojas y afaes de otra época, preside las idas y venidas, los tejes y manejes de sus dos hijos, interviniendo como una amiga leal en nuestras cosas y penetrando con solicitud hasta el fondo de nuestros corazones: así cree ella cumplir fielmente sus deberes de madre, estar presta a precavernos de los peligros, y goza nuevamente repitiendo en sus hijos la juventud ya ida.

En cuanto a Marta, lo que temía resultó: está enamorada como una Eloisa, de Alfredo, a quien por ser tan reservado no he podido conocer aún. Y le ha embargado la atención Alfredo mucho más que el canarito que antes de irte le regalaste; ahora, sobre todo, que él no está aquí sino en la finca de su padre a donde fué a trabajar. No hemos permitido que ella le escriba. Dice mamá, que eso de cartas amorias entre nosotros, con nuestras costumbres, en los trópicos, no conviene a las señoritas. Tú y yo pensamos que la experiencia le da la razón. ¿No es verdad? Finjo indiferencia para esos amores; pero por dentro va lo procesión, porque me quiero tanto que siempre temo

descalabros, y evito lágrimas en casa, y habladurías de la gente a costa nuestra.

En cuanto a mí, aquí estoy, cortejante asiduo de Felicia. Me impulsaste y seguí tu consejo: navego por el infinito piélago de las ilusiones. Dos meses después que ella volvió del campó con su familia, resolví ir a su casa, a reanudar las visitas que les hice a la finca. Me recibieron bien. Felicia hace prodigios, digo, por agradarme. Me estudia como si valiera yo la pena de tomarse tal trabajo; quiere que sus ideas se asemejen a las mías; y no lo dudes, lo consigue: primero porque eso no es empresa romana ni mucho menos; y segundo, porque el arte de las mujeres para adaptarse al hombre que verdaderamente aman es admirable. Tiene para mí Felicia, el perfume de esclavitud que dijo el poeta tenía su amada. He dicho demasiado; parezco petulante y vano; pero esta carta es sólo para tí, y lo que a nadie diría, sino sólo a mi corazón, lo vacio en el tuyo que es arca cerrada. Y no te alego eu mi favor lo que decías a menudo: que el amor fuerte de los hombres es orgulloso.

Casi todas las tardes voy a la ventana de la casa a verme con ella; ya anocheciendo me retiro. Vive ahora en una casa bonita, de un solo piso, precisamente en la misma calle en que vive Alfredo y bastante cerca de él. La casa tiene cuatro ventanas y dos puertas a la calle. Dos de las ventanas pertenecen a la sala principal, y las otras, puerta de por medio, a la oficina del papá. La puerta principal da a un ancho zaguán muy bien pintado, con piso de mosaico; en el fondo, grandes cubos llenos de hojas de palmeras lo adornan. El zaguán tiene en sus costados sendas puertas que dan acceso, una a la oficina, y la otra a la sala de recibo. Como ves, la disposición de la casa es común aquí, pero es elegante, limpia y cómoda. Por supuesto, es muy distinta de la que tú conociste, aquel pabelloncito del alto de la Estación, tan primoroso, rodeado de jardines.

25

Supongo que tus asuntos van bien. Que concluiste brillantemente el negocio de que me hablabas en tu última, y que a estas horas estarás enfrascado en los estudios que ibas a emprender. Te saludan Marta y mamá. Todos deseamos volverte a ver bueno y contento. Sin más por hoy, recibe un abrazo de tu inolvidable amigo,

LUIS



La Banda Militar de San José

Presentamos la fotografía de nuestro primer Cuerpo de Música Militar, que ha alcanzado durante estos últimos años un grado de adelanto y aprovechamiento verdaderamente notorios, que honran al país, a sus jefes y sus dignos colaboradores.

La banda de San José principió a formarse allá por el año de

y a la cual se dedicó con entusiasmo.

Cuando se separó el maestro Morales, lo sucedió el recordado maestro Mora, hasta 1845 en que el Gobierno nombró a don José Martínez, aventajado profesor que llegó al país, procedente de Guatemala, en compañía de otros dos más, que tocaban trompa y ofi-



BANDA MILITAR DE SAN JOSÉ

EN EL MEDALLÓN, SU DIRECTOR DON ROBERTO CAMPARADAL

1835 y fué su primer director don Juan Morales, padre del decano de los directores de banda, don Gordiano Morales. El señor Morales fué el primero que enseñó el mecanismo de los instrumentos de madera y cobre: una vez que arregló la pequeña banda, se trasladó a diferentes lugares del país a fin de enseñar la música, pues ésta era su profesión,

cleide. Martínez vino precedido de muy buena fama, pues en El Salvador y en Guatemala había fundado y organizado varias bandas.

Hizo venir después instrumental para la banda de San José, y una vez organizada, dió su primera retreta a don José Rafael de Gallegos, Presidente de la República en aquella época.—

26

Tuvo después como colaboradores en su labor artística a Mr. Lévons y Mr. Schilsen, los que dejaron varias composiciones originales para nuestra banda. Cuando falleció el señor Martínez en 1852, lo sucedió don Manuel María Gutiérrez, su aventajado discípulo y a quien recomendó Martínez para que lo reemplazara en ese puesto. Don Manuel se dedicó de lleno a la banda con verdadero entusiasmo, pues había adquirido muy sólidos conocimientos con el Sr. Martínez y revelaba disposición predilecta por la música. Prueba evidente que a los 23 años de edad compuso nuestro hermoso HIMNO NACIONAL. Después se trasladó a Europa, donde fué por comisión del Gobierno a traer instrumental. Fué nombrado Director General e hizo que se nombrara a don Rafael Chaves T., director de la de San José, con el objeto de dedicarse a la organización de las bandas de provincias. Trabajó mucho y compuso bastante, citándose como una de sus obras más inspiradas, el «HIMNO DE SANTA ROSA» que inmortaliza una de las epopeyas más gloriosas de nuestra Patria, el cual escribió en el campo de batalla, pues asistió a la Campaña Nacional al frente de la banda de San José, habiéndose ejecutado este himno por vez primera en el cuartel de Sopoá, llenando de entusiasmo bélico a todo el campamento y produciendo sus acordes y melodías arranques de entusiasmo a nuestros soldados, como sucede a los franceses con la Marsellesa. A la muerte del maestro Gutiérrez en diciembre

de 1887, fué nombrado Director General el maestro Chaves, el que, como el anterior, se dedicó por completo a seguir la huella marcada por los antecesores.— Chaves era verdaderamente músico; su dedicación y entusiasmo lo indican las innumerables composiciones que dejó; sus arreglos y fantasías sobre varias óperas, demuestran el pleno conocimiento que tenía de la instrumentación. Sus sentidas marchas fúnebres son muy gustadas, porque están escritas con sentimiento e inspiración. Tuvo como directores de la banda a don Mateo Fournier y a don Alfredo Morales, distinguidos profesores que seguían la tarea provechosa de su jefe y que sus aptitudes y competencia reconocidas les brindaba ocasión de lucirlas. Falleció el maestro Chaves en mayo de 1906 y entonces el Gobierno hizo venir de Europa un profesor de la competencia del distinguido maestro don Juan B. Loots, para ponerlo al frente del importante ramo de las músicas militares.— El maestro Loots, desde su llegada, se dedicó de lleno a la organización de la banda de San José, la que sufrió una transformación completa y hoy día se encuentra en un grado de adelanto que bien puede presentarse en cualquier plaza europea. La labor del señor Loots es muy meritoria: arregló la banda con la misma distribución de instrumentos que tienen las de conciertos de Europa y al igual de la Guardia Republicana de París, que es una de las mejores del continente europeo. Ha formado, con su

dedicado trabajo y gusto artístico, muy buenos y competentes músicos, pues actualmente cuenta la banda con profesores que dominan a la perfección el instrumento a que se dedican. El repertorio de nuestra banda es muy completo y está a la altura de las principales de su género. Segunda y es continuador de la línea de progreso y adelanto trazados por el maestro Loots, el actual director de la banda capitolina, el maestro Campabadal. El exquisito gusto artístico, fruto de su reconocida competencia y su entusiasmo por el bello arte musical, lo demuestra en la selección de los programas de sus conciertos, que son escuchados cuidadosamente por el público josefino, que premia el trabajo asiduo de los directores y sus discípulos con la numerosa concurrencia que asiste a los parques donde nuestra banda nos deleita con sus bien ejecutadas obras musicales. Así lo manifestó el distinguido artista panameño don Narciso Garay, Director del Conservatorio de la vecina República del Sur, cuando vino a estudiar la organización de nuestra banda y una vez que la escuchó, dijo que después de la de la Guardia Republicana, no había oído un cuerpo de Música Militar más bien compuesto, y admiraba la afinación, la limpieza de su brillante ejecución y la buena y correcta interpretación que su competente director imprimía a las obras que ejecutaba nuestra banda.

Vamos, pues, progresando en este ramo, gracias al decidido apoyo que el anterior y el actual Gobierno le han dado al Maestro Loots, para la completa organización del cuerpo de que tratamos. Que continúen en esta tarea, pues la música es necesaria para la cultura y adelanto de los pueblos. Ya experimentaron nuestros artistas su primer triunfo fuera de Costa Rica, con el viaje que acaban de realizar a Panamá. Que tome parte en concursos que se celebren en otros países, para demostrar nuestros progresos y para estrechar las relaciones que conservamos con los pueblos hermanos, al amparo del bello arte musical. Así tendrán un estímulo los artistas y más gusto para proseguir en el difícil arte que profesan, y sus directores, el premio de su labor bien aprovechada.

Hemos hecho esta relación sobre la formación de nuestra Banda Militar de San José para estímulo de los que se dedican a ella y como manifestación de reconocido mérito por su dedicación y entusiasmo. Que continúen cosechando aplausos, triunfos y laureles los distinguidos Maestros Loots y Campabadal y sus subalternos, que Costa Rica entera está orgullosa de la BANDA MILITAR DE SAN JOSÉ.

S. DE ESE

San José, diciembre de 1912.

27

Maestros viejos y cosas viejas

(INEDITO)

Lectura dada en público, en el Club de deporte Alfonso XIII de San José, en la noche del 18 de noviembre de 1910, por don Félix Mata Valle

SEÑORAS Y SEÑORES:

Yo, que en nada puedo instruirlos, deseara al menos agradecerlos, llamando vuestra atención a tiempos viejos: viejos, no tanto por el trascurso de los años, cuanto por la mudanza de las cosas; y ofreciéndolos, devanados de la madeja de los recuerdos, algunos relatos, fieles en su sencillez, y expresivos de cómo era la enseñanza primera en los primeros tiempos de la sociedad cartaginesa, cuna de la costarricense y por ende, en los primeros tiempos de Costa Rica, anteriores a la República.

Contra la tacha de localista que pudiera merecer mi asunto, milita la consideración de que una reseña semejante puede salir de cada ciudad de las nuestras y completar así el cuadro nacional de estas antiguallas, más atractivas cuanto más distantes, en el que se mueven figuras en bien de las cuales deseo yo despertar—por encima de lo ridículo inevitable de sus trajes viejos—vuestra simpatía a sus puras y limpias intenciones.

* * *

Dos figuras de maestros de escuela en Cartago, se esfuman

en los primeros años del siglo XIX: la de don José María Alvarado y la de don Ponciano Corrales. Sin embargo, la de Alvarado sí debió alcanzar algo del siglo antepasado; porque el señor Obispo don Anselmo Llorente y Lafuente, primero de Costa Rica, nacido en el año de 1800, se contó entre los discípulos suyos, bien que Alvarado hubiere sido su primer maestro y el señor Obispo su postrer discípulo.

En cuanto á don Ponciano Corrales se recuerda que en los últimos años de su vida, mudó su residencia a Nicaragua y en Granada murió, y que traía de abolengo su vocación a la enseñanza, como que era hijo de otro maestro Corrales, a quien se conoce sólo por su calificativo de tal, antes siempre inherente al nombre de la persona.

¿Por qué siempre inherente antes, y ahora caído en desuso tal apelativo? ¿Porque era más profesional ó vitalicio? ¿O porque era un timbre de respeto que hoy se desdeña? No lo sé. Lo cierto es que, entre nosotros hoy se llama *maestro* sólo al profesor de música o al jefe de un taller, sin que profesor ni jefe se sientan humillados por

ello; y que a los profesores de enseñanza se les da ese dictado, sólo como un genérico que mejor indica al funcionario público que al segundo padre de la juventud, y casi como un despectivo.

Así fué llamado por antonomasia el Divino Maestro; así Sócrates y Platón, así los antiguos clásicos españoles como Luis de León, Luis de Granada, Diego González y Antonio de Nebrija.

Así también, señores, nuestro Padre Goicoechea, de veras nuestro, porque nació en el encantado valle de Ujarrás y fué bautizado dentro del recinto de las conmovedoras ruinas del templo, que allí todavía suspenden y cautivan el ánimo del visitante capaz de apiadarse de ellas.

En la primera edición de la primera traducción de la «Iliada» de Homero en versos castellanos, edición de 1788 y traducción de don Ignacio García Malo, se encuentra al final del primer tomo, la nómina de los suscritores a la obra, celebridades de la nobleza, del clero y la literatura; y entre ellas figura con el número 27, después del nombre de la Excelentísima Señora Duquesa de Alburquerque, el del Reverendo Padre Maestro Jubilado Fray Antonio Josef de Liendo y Goicoechea.

De quien se cuenta que rezaba invariablemente todas las mañanas un extraño Padre Nuestro, y de quien se sabe que era muy dado a los estudios químicos. Su amor al saber lo ha-

bía llevado a residir en Guatemala, centro intelectual a la sazón de todas estas provincias.

Allí, una vez se obligó él, con la anticipación del caso y para con un rico caballero de la ciudad de los Caballeros de Santiago de Guatemala, á fabricar un altar dedicado a la solemne procesión del Corpus Christi. Y como se acercara el día de la fiesta y no se viera al fraile hacer los preparativos concernientes, el caballero rico estaba en ascuas; y como el día de la fiesta llegara sin que al amanecer hubiera en el sitio propio otra cosa que una mesa desnuda y un esqueleto de cañas de tristísima apariencia, el caballero salió a caballo de la ciudad, huyendo del ridículo y bochorno consiguientes. Pero ¡cuál no fué el pasmo de la multitud cuando, allí la procesión, al salir de bajo el palio la custodia de oro, mesa escueta y cañas desaparecieron tranfiguradas, y súbito apareció un mágico altar bañado en luz y resplandeciente de colores varios!

Este suceso, y tal vez otros menos escandalosos de la misma índole, movieron la acusación de brujo contra el sabio fraile, quien tuvo que acudir a Madrid para su defensa ante el Tribunal de la Inquisición, y quien regresó al cabo de algún tiempo a Guatemala con una declaratoria de inocencia, que era el más bien ganado homenaje a su saber, y con algunas inmunidades concedidas a su favor por la superioridad eclesiástica, tales como la de vivir

exclaustrado. En uso de esta prerrogativa, vivía solo el fraile con el lego que le servía; y cuando éste le presentaba todas las mañanas el aguamanil, antes de salir a decir la misa, ordenábase, recordando sin duda, el peligro que había corrido de ser quemado vivo como brujo:

—Recemos, hermano, un padrenuestro para que Dios nos libre de los tontos.

Y cuando, más avanzado el día, andaba el aunque humilde prestigioso fraile por las calles de Guatemala acompañado de su lego, y salían las gentes a su paso y le rogaban que las encomendase á Dios, él respondía candorosamente:

—Sí, hijo mío, justamente esta mañana le tuve presente en mis oraciones.

Pero volvamos á nuestros maestros de *illo tempore*, cuando ya entrado el siglo XIX, la pobreza y el alejamiento de la metrópoli española se hacían sentir duramente en estos olvidados rincones de la tierra; y encontraremos en Cartago la notable figura del maestro don Isidro Alvarado, con su casaca de paño viejo, calzones cortos, medias negras y zapatos bajos con hebillas de plata.

Tenía este ilustre *dómine* en la parte superior de la cabeza una protuberancia extraña, en forma de bolsa más o menos floja y movediza, por cuya particularidad mereció y aun merece y merecerá el ser conocido sólo con un nombre irreverente: el de maestro Isidro Pelota.

Tenía su habitación y escue-

la en la casa situada tras el templo de San Nicolás de Cartago, cuyo sitio al cabo de un siglo volvió a tener la misma dedicación a la enseñanza con el edificio construído allí por los Jesuitas, ha sido después parte del instituto municipal, y de donde hoy, señores,

«Todo desapareció, cambió la suerte
Voces alegres en silencio mudo;
Mas aun el tiempo da en estos despojos
Espectáculos fieros a los ojos,
Y miran tan confuso lo presente,
Que voces de dolor el alma siente».

Ya don Isidro Alvarado enseñaba, además de la lectura, escritura y doctrina cristiana, un poco de cuentas; y mantenía la disciplina en la escuela, no tanto por el primitivo medio de las correas de cuero crudo, cuanto por el más humano recurso de la palmeta; lo que no es posible negar que, al fin, al fin, era un progreso.

Después que un niño comenzaba más o menos la letra de molde, hacía algunas planas en letra española y recitaba el texto de la doctrina cristiana, se solemnizaba su salida de la escuela con un acto de examen, así:

Reunidos el personal enseñado de la escuela, que consistía en 40 ó 50 niños, y el personal docente, que consistía en don Isidro, y colocado el sustentante en un tablado dispuesto a cierta distancia y elevación, el maestro le preguntaba enfática y pausadamente la tabla de multiplicación del número dos por las nueve unidades y la primera decena; y cuando el niño había

respondido desde «dos vez 1, 2 hasta 2 vez 10, 20», entonces concluía el acto, se procedía a la repartición de las obligadas melcochas, y el sustentante se retiraba definitivamente de la escuela, en virtud de que ya el maestro no tenía otra cosa que enseñarle y de no haber ley divina ni humana que obligue a nadie a enseñar lo que no sabe.

Los niños salían del aula, que estaba separada de la calle por un espacioso patio, sombrero en mano, cantando el Ave María, con una cadencia repetida y monótona que conocen todavía algunas personas. Pero sucedía con frecuencia que al llegar a la calle, los más audaces falsificaban la letra de la salutación angélica, con este pareado de asonantes:

En esta vida y en la otra,
El maestro Isidro Pelota.

Empero, señores ¿no es verdad que no era mal disciplinante don Isidro Alvarado, con no dar por su ridículo defecto físico, motivo a mayores desacatos de aquella menuda gente burlona?

* * *

Por aquel mismo tiempo en que florecía la escuela referida, asomaba otra cabeza de maestro, no ya mal conformada y fofa, sino firme y bien proporcionada: la del señor don Joaquín Bernardo Calvo y Rosales, nacido el 20 de agosto de 1799, maestro que fué de don Juan Rafael Mora y de don José Rafael

de Gallegos, quien de tan humildes comienzos, vino a ser el hombre ilustrado y entero ante cuya silla de Ministro de Estado se descubren e inclinan todavía los costarricenses. De sus labores de maestro, poco se relaciona, a no ser su paternidad intelectual del típico y meritísimo maestro don José Joaquín Porras; pero es oportuno recordar aquí a su hermano don Hipólito, que fué catedrático de gramática latina, e imposible olvidar aquí a su hermano el señor doctor don Rafael del Carmen Calvo, primer Deán de la iglesia catedral costarricense y hombre el más cejijunto de aspecto y el más caritativo de corazón que se haya conocido.

Tuvo este señor Deán, entre otras cosas como suyas, el prurito de no querer consentir que se hiciera su retrato, no obstante los empeños de amigos y de funcionarios públicos en perpetuar por tal modo la memoria del benéfico, austero y popularísimo prelado, a quien por la resistencia que opuso a aceptar el Decanato, hubiera debido llamársele el *purpurado* a palos.

Un hombre desprendido y de patrióticos entusiasmos, el señor don Francisco María Iglesias, se propuso una vez obtener un retrato al óleo del inasequible anciano. Al efecto, se presentó en su casa de Cartago, acompañado de un pintor de talento, Lorenzo Fortino; quien—mientras el señor Iglesias cautivaba la atención y animaba con discreta plática el semblante del prelado, inocente de la noble

traición de que era objeto,— miraba al viejo Dean desde un rincón de la sala, lo miraba de hito en hito, y quien, un mes después, recibió del señor Iglesias doce onzas de oro, como precio del retrato, hurtado del original con admirable verdad, el cual ha figurado desde entonces en la sala de honor del Ayuntamiento de Cartago, en virtud de obsequio que con él le hizo la bizarra cortesanía del señor Iglesias. Más tarde, oportuno es decirlo aquí, al lado del retrato del eclesiástico, costeado por el patricio costarricense, se hizo pender el de éste, costeado por el Ayuntamiento. Justicia de los tiempos!

*
* *

Otra memoria acude, nuevo eslabón de la cadena de los humildes: la del maestro Leonardo Zavaleta, quien daba sus lecciones en la sacristía del templo de los Angeles y quien llegó a reunir hasta 115 niños bajo su enseñanza. Pero el maestro Leonardo no fué sólo conocido como tal, sino que por su influencia en lo social y político, se muestra hasta nosotros no únicamente como humilde maestraescuela, sino como funcionario de la cosa pública en su círculo, quien trajera en pos de sí a muchas gentes que lo respetaban; particularidad ésta que es remoto que se avenga con la modesta posición social del señor preceptor en aquellos enpolvados tiempos. En efecto, del maestro Leonardo llegó a decirse, dadas las varias funciones

públicas que se le confirieron en Cartago, que en su persona reunía: la Presidencia, la Jefatura, la Policía y la Oficialidad.

*
* *

Ya por esos tiempos, y antes del año de 1830, habían florecido en la por el Rey de España noble y leal ciudad, primero: la maestra Teresa Cartín, de seguro con un pie puesto en el siglo XVIII, y de quien no queda otra memoria que el nombre: las célebres maestras Felipa Sierra y Petronila Bolívar, de quienes eran discípulas todas las señoritas de distinción de la ciudad de Cartago, y las menos célebres doña Rita y doña Antonia Madriz, con las hijas de ésta, señoritas Araujo, parientes del Padre Madriz, tan conocido en la historia de la Universidad de Costa Rica.

Porsupuesto que eran entonces muy raras las mujeres que supieran leer, y que en la escuela no se enseñaba a las niñas otra cosa que la lectura de letra de molde, la doctrina cristiana y algo de encajes y bordados muy primitivo. Se tenía un santo horror a la lectura de manuscritos y a la escritura, en tratándose de la mujer, por los inminentes peligros a que podía dar ocasión la correspondencia epistolar de las doncellas con sus pretendientes.

Casa noble había cuyas *niñas*, es decir, las hijas solteras de cualquiera edad, habían escrito ni leído una carta en toda su vida.

Esa vida era igual a una lí-

nea recta, sin solución de continuidad. ¿Salidas? A misa, ¿Distracciones? Las faenas carceras. ¿Goces? Un viaje cada verano a la costa del Pacífico.

Cuatro o cinco hermanas en escala ascendente de soltería, que dormían todas en un aposento espacioso, que se llamaba *el aposento*, en sendas camas de madera de cedro, de cuatro pilares y armazón superior forrada de impenetrable pabellón floreado, con ganchos de plata para descorrer púdicamente las cortinas frontales; cama en cuyo interior había cordeles tirantes para colgar las ropas, y cuya planta baja estaba rodeada por los cuatro lados con un rodapié encubridor de numerosos y varios chismes, desde las chancletas hasta la tabla de picar tabaco: he aquí el dormitorio. Cuatro o cinco hermanas, reunidas durante el día en la sala principal de la casa y ocupadas en hilar y hacer calceta, sentadas en una banca de cedro aneja, de tallado respaldar, elevada sobre una tarima de la misma materia, corrida al rededor de las paredes y sin más pulimento que el lustre natural que el uso diario comunica a la madera; todas sentadas con las piernas hechas una rosca sobre la banca y con los pies ocultos bajo las enaguas, en tanto que las zapatillas quedaban vacías, simétricas y quietecitas al alcance de los pies en la tarima: he aquí el estrado.

Pero volvamos atentos a nuestras maestras de antaño; y tengamos muy presente que ningun-

na de ellas abrigó nunca la osada pretensión de exigir sueldo fijo, poco ni mucho, por su enseñanza: no estaba en su conciencia ni en la de las familias, que una maestra de escuela se hiciera pagar con dinero su labor. A maestros y maestras, sus discípulos llevábanles todos los viernes un corto obsequio, un modesto presente, al gusto y facultades de cada madre de familia, el cual se llamaba «el punto» y consistía por lo común en puñados de maíz o frijoles, huevos, panecillos de cacao u otras menudencias de igual insignificancia.

No era de extrañar, pues, que la más desnuda pobreza reinara en los hogares de las maestras y se reflejara en su traje, en sus costumbres y aun en su carácter.

Permitidme contaros, para muestra de las escaseces porque pasaban, y con el respeto debido a la respetable memoria de la maestra Felipa Sierra y a vuestra cultura y distinción, permitidme contaros, señores, en la más pulcra forma que el caso lo consienta y en interés de la verdad histórica, un sucedido que sería de risa si no fuera acaso más de lástima, y que muestra hasta dónde llegaba la penuria resignada de una preceptora de aquel tiempo.

Era una de esas crudas mañanitas, entre noviembre y febrero, en que llovía esa lluvia fina pero interminable de Cartago. La maestra citada, después de haber ido a misa antes de amanecer, se halló de vuelta

a casa, desprovista de leña para cocinar su desayuno; de tal modo, que lo único que se ofreció a su vista para alimentar el hogar, fué un ejemplar ya en desuso, de cierto chisme, hoy absolutamente abolido en Costa Rica, que entonces figuraba con importancia entre los que el rodapie de la cama ocultaba modestamente, y del cual hubiera dicho el fabulista Samaniego:

«Cuyo nombre se sabe, aunque se calla,
y que, según yo pienso,
para los dioses no es muy buen incienso».

¿Y qué hace la pobrecita? Pues que, hecho astillas el innominado objeto, da con él en el fogón. ¿Y qué pasa? Que un cuarto de hora después, ya había trascendido a toda Cartago un tufo penetrante, un compuesto de todos los malos olores, capaz de sustituir por sí, el mejor de los eméticos de la farmacopea hasta entonces conocida.

Interviene, al fin, para calmar

la pública alarma, el único empleado de policía de la ciudad, el cual era al mismo tiempo también portero de la Gobernación y del Ayuntamiento y Alcaide de la cárcel; quien llevó de parte de la primera autoridad á la delincuente, la orden de que en lo sucesivo, usara de sus muebles, enseres, trastos y chismes; pero, eso sí, sin abusar de ninguno de ellos.

.....
Mas basta ya por hoy, señores, de recordar cosas viejas. Y respecto de los viejos maestros y maestras, cuyos nombres he sacado aquí de las tradiciones de mi vieja ciudad, echemos el velo de la gratitud y de la veneración sobre sus imperfecciones y ridiculeces; y trasladándonos con el pensamiento al tiempo y al teatro en que figuraros, bendigamos su memoria y admiremos su labor!

FÉLIX MATA VALLE

Protección de los cuadros contra las moscas.—Para impedir que las moscas ensucien el dorado de los cuadros, se aconseja protegerlos con una delgada capa de parafina, de modo que no sea visible, pues si así lo fuere resultaría el dorado mate.

Contra los insectos de la lana.—Por el olor desagradable que produce la naftalina se aconseja preservar los vestidos de lana, comprando algunos fragmentos de piel de Rusia, cuyo aroma no sólo perfuma los vestidos, sino que aleja esos insectos perjudiciales.

El árbol y nosotros.—Si vieras al pasar junto a un árbol que la inclemencia del tiempo lo hubiese inclinado, detente, y, con tus manos lo enderezas, y, con tus pies, arrímale tierra, que mañana te puede dar sombra.

Lo de anoche

A mi hija Margarita

(Esta composición fué escrita en Poughkeepie, New York, en mayo de 1888, y dedicada siete años después á su hija Margarita Salazar).

NO sé si fué en la línea del Ferrocarril Interoceánico ó en la del Nacional, donde el caso sucedió; lo cierto es que los diarios del distrito han quedado como Babia después de ocurrido *lo de anoche*.

Sábese y bien por experiencia, y no es necesario demostrarlo, que todas las compañías ferrocarrileras del Continente, llevan sobre sus espaldas el peso abrumador de inmensos desastres.

Lo de anoche nada significaría comparado con todo lo que hasta la fecha ha ocurrido y con lo que hemos de ver.

Pero hemos de considerarlo desde el punto de vista aislado, y referirlo tal y como sucedió.

En la villa de Windsor habitaba el dichoso matrimonio de Eduardo y Amelia Smith. Las comodidades de que gozaban les hacía olvidar aparentemente la ausencia prolongada que se interpuso entre los dos esposos desde el día siguiente al de su boda.

Eduardo era maquinista de primera y, desde muy joven, dió muestras de presencia de ánimo excepcional.

La compañía del ferrocarril le retribuía con quinientas libras esterlinas anualmente y con

ellas sostenía los gastos de su casa con toda holgura, permitiéndose ciertas expansiones que á veces rayaban en intemperancias.

El carácter pacífico y bondadoso de Eduardo habíale con-



A. DE LANUZA, (en 1888)

quistado puesto de aprecio entre los suyos; y á ello se debía el velo con que disimulaban sus *alegrías*.

Amelia nunca tuvo la pena de ver a su esposo en estado de embriaguez, porque Eduardo era de sentimientos tan delicados, que habría preferido ir a

presidio, antes que ser el matador de las ilusiones de su amada,

Además era moralista *en principios* y *procuraba* ajustar a ellos su conducta. Era todo lo contrario de lo que son la mayor parte de los predicadores contemporáneos.

El cielo había premiado aquel cuasi dichoso matrimonio con



MARGARITA SALAZAR, (en 1895)

un serafín, o mejor dicho con una serafina, que era el encanto del hogar.

Bautizáronla con el nombre Margarita. Era rubia, de ojos negros, grandes y muy vivos; la tez blanca, y, en conjunto, encantadora.

Contaba seis primaveras.

Tres meses hacía que Eduardo no veía a sus dos seres queridos, y Margarita preocupaba

por demás la atención del maquinista.

Para el cinco de mayo obtuvo un permiso de la Empresa, que le dejó tres días libres para presenciar las fiestas de la capital.

Amelia había recibido un billete anunciándole la próxima llegada de Eduardo.

No necesitaba hacer preparativos, sólo se ocupó en poner a Margarita al tanto de la alegría que la esperaba.

Encaminóse la bella niña hacia las dos paralelas del camino de hierro.

Sabía que su papacito detendría el tren al llegar frente a su casa y sin calcular el peligro en que estaba sentóse al lado de los rieles.

El corazón de la madre palpitaba de emoción indecible. El sobresalto la tenía trastornada.

Eran las siete de la tarde y el momento de su felicidad estaba próximo.

De pronto, el silbido de la locomotora hirió el espacio. Un grito de alegría se escapó del pecho de Amelia, y Margarita se puso de pie, pero sin abandonar la línea.

Segundos después asomó el convoy con su penacho de humo. La niña levantó al cielo las manecitas como para llamar la atención de su padre.

Este, al parecer, nada distinguió aunque se le veía inclinado en la ventanilla de la locomotora. Ni la más leve sospecha agitó su alma.

El tren avanzó con la rapidez del rayo. El maquinista no do-

minaba la palanca ni se había dado cuenta del lugar por donde pasaba.

Un grito supremo se escapó del pecho de Margarita y las ruedas del convoy pasaron por sobre el cuerpo de la niña, dejándolo informe y en mil pedazos.

Eduardo, el desgraciado maquinista, estaba ebrio.

La embriaguez lo convirtió en parricida.

Fué el asesino de su propia hija.

A. DE LANUZA

FIESTAS CÍVICAS DE SAN JOSÉ



ASPECTO DE LA PLAZA DE TOROS DURANTE UNA CORRIDA



LAS INDUSTRIAS EN COSTA RICA

“El Acorazado”

TAL es el nombre con el que fué bautizada la fábrica y venta de calzado del opulento industrial don Alberto Bertheau, —quien, a pesar de su gran fortuna, que se calcula en unos ₡ 800.000, elaborada a fuerza de trabajo rudo y constancia inquebrantable, conserva siempre la sencillez y la afabilidad de las almas nobles y generosas.

Pocas industrias en el país han alcanzado prestigio tan grande, fama tan bien cimentada, crédito tan incommovible, como la fábrica del señor Bertheau, en donde no solamente satisface a la clientela corriente y antigua, sino a la nueva, a la que por primera vez visita el amplio bazar donde se exhiben los magníficos productos fabriles y manufactureros.

Porque en el establecimiento

del señor Bertheau no se trabaja solamente con el valioso recurso de la fuerza motriz que multiplica la producción, sino también que se aprovecha simultáneamente el brazo del obrero que da forma más artís-



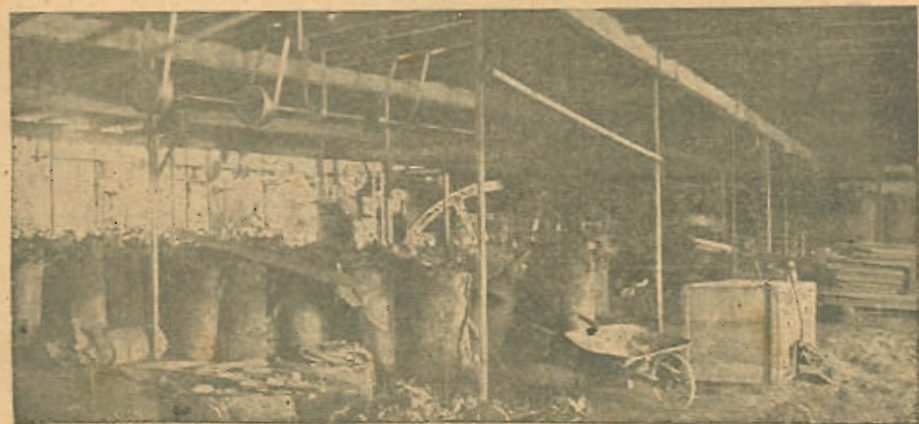
DON ALBERTO BERTHEAU

tica y más acabada, si cabe, a las piezas de encargo.

Las maquinarias especiales y de últimas invenciones que usa «EL ACORAZADO», para bombardear a punta de calzado al país entero, no han proscrito, pues, la protección a la clase obrera que en ese oficio no interviene con la mecánica, sino que ejerce sus propias facul-

las maquinarias de la fábrica, y esa cifra puede que llegue a 200.000, si se toma en cuenta las obras que se hacen a mano.

Más de 100 obreros y como 50 obreras, ganan el pan en las dependencias del señor Bertheau; y lo más admirable de todo es que ese estimable industrial ha sabido captarse el aprecio, la consideración y el



DEPÓSITO DE MATERIALES

tades individuales para ganarse el sustento diario.

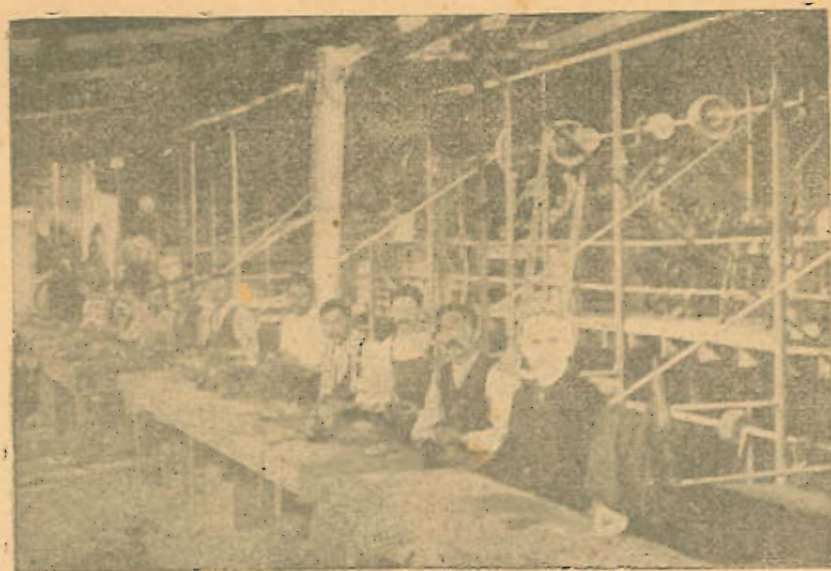
La reconocida fama de «EL ACORAZADO» se ha esparcido por todos los confines de Costa Rica provocando una demanda asombrosa de sus artículos y es por eso que, consecuente con sus principios altruistas, el señor Bertheau no sólo protege con trabajo a sus empleados internos sino que lo facilita a los que tienen en sus moradas pequeños talleres, que ellos suelen llamar obradores.

Quinientos pares diarios, o sean 156.000 al año, producen

cariño de todos los que se ponen a su servicio.

€ 100.000 cuestan las maquinarias de la fábrica de calzado, y € 50.000 el aserradero situado en el mismo local, en el piso bajo que da a la calle 11ª Norte. «EL ACORAZADO» tiene sucursales en Puntarenas y Limón y en este último puerto, las propiedades del señor Bertheau se valoran en € 100.000.

El nuevo edificio en construcción sito frente al costado Sur de la Fábrica Nacional de Licores, será un verdadero ornato para la «Avenida de las Damas»



LA OBRA DE MANO ANTES DE PASAR Á LAS MÁQUINAS.—LOS MONTADORES

y ha sido construido con sencillez artística y con la solidez requerida, en esta legendaria tierra de los peligrosos movimientos sísmicos.

¿Qué mayor satisfacción para una persona de trabajo como el señor Bertheau, que la de haber podido, en veintidós años,

amasar una fortuna tan considerable?

Mayor sería ésta, si en los comienzos no hubiera sufrido ciertas contrariedades que a otro hubieran hecho flaquear; y mayor sería también si avaro hubiese sido y no hubiera pensado más que en acaparar para él.



LA OBRA DE MANO ANTES DE PASAR Á LAS MÁQUINAS.—LAS ALISTADAS



DEPARTAMENTO DE EXPENDIO

Todo lo contrario: su desprendimiento y generosidad han sido puestos en evidencia siempre que ha llegado el caso de ocurrir al alivio de obreros que han sufrido accidentes en sus talleres, ó contribuir al fomento de obras de beneficencia. y de ornato.

Un caso culminante es la cons-

trucción del centro teosofista que él dirigió y construyó a su costa, para luego obsequiarlo a la sociedad teosófica en nombre de su primera esposa doña Pepa y en acatamiento a la voluntad de ella.

Cualquiera otro en cuyo corazón no aniden los sentimientos del señor Bertheau habría



ERA DE MANO ANTES DE ENTRAR EN LAS MÁQUINAS.—LAS ALISTADORAS

evadido el cumplimiento de los deseos manifestados en vida por aquella noble y cultísima señora, quien con su amable trato hacía cautivas las voluntades de los que la conocimos.

Es tan progresista y tan amante de la educación y tan desprendido, que en el piso alto de su propia casa y por su cuenta, ha montado una escuela de artes y oficios, donde reciben instrucción gratis muchos obreros.

Todo el menaje del plantel, hasta los útiles, los ha proporcionado el señor Bertheau, haciéndose una vez más acreedor

al pleito homenaje de la clase obrera que mira en él un apóstol en quien las energías no desmayan en persecución de la moralidad y del bienestar de ella.

Así como fué colaboradora asidua del señor Bertheau su primera esposa,—de grata recordación,—así también lo es la actual doña Lía, quien ha de mirar con harta satisfacción los dignos procederes de don Alberto.

Vayan estas líneas como un merecido homenaje al estimable caballero y buen amigo señor Bertheau y su digna señora.

El lenguaje del paraguas

El paraguas, lo mismo que las flores, tiene su lenguaje. Un periódico inglés lo publica y nosotros nos limitamos a traducirlo.

Si, por ejemplo, se pone el paraguas en un paraguero, suele indicar que va a cambiar de dueño.

Abrirlo bruscamente en la calle indica que corre peligro algún ojo de cualquier transeunte.

Cerrarlo de pronto es señal de que se van a estropear uno o dos sombreros.

Cuando una mujer lleva un paraguas abierto y va a su lado un hombre recibiendo todas las gotas de agua que caen de las varillas, significa galantería.

Cuando es el hombre quien lleva el paraguas, y la mujer la que se moja, indica matrimonio.

Arrastrar el paraguas según se va andando, indica que puede tropezar quien va detrás.

Poner un paraguas de algodón junto a uno de seda, quiere decir: «Cambiar no es robar»...

Prestar un paraguas es lo mismo que declarar: «Soy tonto».

Devolver un paraguas significa... No sabemos lo que significa, porque nadie hace semejante cosa.

Llevar el paraguas enfundado puede indicar que está roto ó rosillo.

Cubrir a un amigo con la mitad del paraguas es prueba de que se van a mojar dos personas.

Sacar el paraguas por la mañana es señal inequívoca de que va a hacer un día magnífico.



La industria de los juguetes en Nuremberg

Los orígenes de la antiquísima industria de los juguetes de Nuremberg, se pierden en la obscuridad del pasado. Inútiles han sido todas cuantas investigaciones se han hecho; la única conclusión obtenida, es de que es industria legendaria en la ciudad de los *Maestros Cantores*.

A la mitad del siglo XVII, eran conocidos y célebres los



se los recomienda para distraer al Delfín.

Una rama de dicha industria —los soldados de plomo, cañones, etc.—se sabe que apareció bruscamente en Nuremberg en el siglo XVIII, después de los triunfos militares de Federico el Grande, a quien el industrial



productos de la industria de juguetes de la ciudad alemana, según lo prueba una carta de Colbert, dirigida a su hermano, intendente en Alsacia, en que

Jorge Thilpert —fallecido en 1794—se dedicó a representar a caballo, rodeado de su estado mayor. La idea obtuvo un éxito tan considerable, que después

de enriquecer al que la concibió, fué una base sólida de beneficios para todos los que le sucedieron.

Es en el Bosque-Negro, en el pequeño país de Sonemberg, en los alrededores de Nuremberg, de Ulm, de Stuttgart, donde se encuentran en plena campiña, entre bosques y montañas, estos pequeños talleres de pintores, de escultores que nos mandan toda esa infinidad de juguetes. Es sobre todo durante el invierno, cuando estos numerosos y pequeños talleres



están en plena actividad; familias enteras se dedican a la fabricación de estos pequeños objetos, llamados «juguetes de Alemania».

Aquel país exporta anualmente 16.000 quintales de juguetes de todas clases, cuyo valor se estima en 125.000 colones.

Y hoy todavía, como en los gloriosos tiempos del gran Federico, Nuremberg continúa siendo el centro de la industria de los juguetes, y hoy también, como entonces, inunda a Europa y la mayor parte de América, con sus productos de sus manufacturas.

Y cuando decimos el centro, preciso es entenderlo más bien, desde el punto de vista comer-



cial, por ser donde se realizan los negocios de venta, pues desde el punto de vista industrial, se nota todavía la misma repartición geográfica, de sus diversos modelos, señalada ya en 1826 por el escritor del «Bon Génie». Así, pues, mientras la fabricación de los soldados de plomo o de la hoja de lata estampada, es una de las especialidades de Nuremberg, en los pueblos de la Turingia, se confeccionan las muñecas, en la Sajonia meridional los juguetes de made-



ra, caballos y mobiliarios de muñecas.

Pero, así trazada a grandes

rasgos, esta repartición no re-trata con fidelidad la realidad de las cosas: en efecto, la división se nota todavía más dentro de cualquiera de estos grandes grupos, toda vez que cada pueblo se especializa por un pro-



ducto determinado, y cada familia misma, dentro de cada pueblo, por una *clase* de juguete. Se establecen así, por región, por pueblo, por familia, verdaderos monopolios de hecho, bien curiosos por cierto, desde el punto de vista económico, existiendo asimismo una especie de derecho extremadamente sumario, interfamiliar o de pueblo en pueblo, para el caso de usurpación de un procedimiento o de un producto.

Aunque no se posee, a decir verdad, ningún documento positivo, que podría obtenerse mediante activas investigaciones, dado el carácter de los



elementos sociales considerados es innegable que se han registrado allí fenómenos de derecho, *cartas* locales, concediendo o refrendando los privilegios, actas de asociación para la explotación de un procedimiento,

ligas contra los imitadores, etc. Los fenómenos periódicos de este género, son constantes, por otra parte, en todas las manifestaciones de la industria.

Y lo que dejamos dicho, será tanto más comprensible, cuando algunas cifras hagan comprender la importancia económica de estos trabajos: en un pueblo poco importante, como Seiffen, 1,400 habitantes, todos ellos viven de su trabajo en los juguetes de madera, siendo su especialidad, los animales del agricultor y las arcas de Noé; una familia produce exclusivamente *vacas*, otra *caballos*, la de más



allá *cabras*, y cada uno de estos pequeños talleres, completamente autónomos, venden directamente sus productos a los comisionistas de juguetes, que realizan viajes periódicos, para comprar las piezas separadamente a cada productor y componer seguidamente, las *arcas* según las demandas de la moda.

El espíritu del particularismo y de especialización rigorista, es en esta ocasión nocivo a los habitantes de Seiffen; parece, en efecto, que deberían suprimir sus talleres domésticos—reemplazándolos por fábricas comunales, con representantes propios en los grandes centros; nada de esto: prefieren dejar

ganar el 50% a los comisionistas, contentándose con el jornal familiar de tres marcos, es de-



jando por grupos determinados de familias.

Así pues, dentro de su ambiente, en el cual la producción



cir, menos de dos colones por familia de 6 a 7 personas.

La técnica de esta fabricación no carece de ingenio a pesar de su evidente simplicidad; su única complicación en todo caso, es la larga serie de trabajadores especialistas que precisa, para la total elaboración del producto.

Curioso es mencionar, en cuatro palabras, los interesantes

subsiste todavía, en general, en el estado puramente familiar, se ve aparecer, no obstante, una organización de orden más progresivo, fundada sobre la asociación interfamiliar. Los intermediarios, entre el pequeño productor y el consumidor, hacen su agosto a costa de aquella falta de unión y solidaridad, de que el primero da muestras por un fenómeno inex-



fenómenos, a los cuales da lugar la fabricación de las ruedas.— Estas no son, como las operaciones que hemos mencionado, producto de un trabajo individual o familiar. Los fabricantes de ruedas forman entre ellos asociaciones casi secretas (*Reifendreher*), rigurosamente especializadas en la producción de un tipo particular y traba-



pliable e incomprensible, en la época presente, en que los ideales de asociación inundan el globo de polo a polo, para la consecución de un mejoramiento común.

A. F. AUSSCHNITT

San José, diciembre de 1912.

Algunas apreciaciones sobre el estado económico de Costa Rica

(Artículo de un conocido economista nacional cuyo nombre desea no hacer público* por el momento. Aseguramos que el autor de las interesantes líneas que siguen es uno de nuestras autoridades en la materia.)

San José, Diciembre 16-1912.

SEÑOR DON ANTONIO FONT

Pte.

Muy estimado don Antonio:

En armonía con lo que conversamos el día que Ud. tuvo la fineza de visitarme, cuando se sirvió manifestarme su propósito de publicar una revista que abarque en el amplio plan de sus labores las diversas cuestiones relacionadas con el progreso intelectual, industrial y científico de Costa Rica, y me pidió que le ayudara a realizar su empeño, me permito exponer en esta carta lo que dije a Ud. en nuestra conversación. Para poder hablar con algún acierto sobre las complejas cuestiones relacionadas con el desarrollo industrial del país, es preciso analizar bien, detallada y minuciosamente, y eliminando con el mayor cuidado las apreciaciones superficiales, cuantos elementos entran en las variadas producciones del suelo y en el movimiento comercial. Yo considero como pertenecientes a la esfera mercantil todos aquellos

trabajos mecánicos, manuales o fabriles que tienen por objeto modificar los productos de la agricultura y de la minería agregándoles y comunicándoles condiciones que los hagan adaptables a la satisfacción de las necesidades sociales.

Ud. convino conmigo en estos puntos de vista que pudiéramos llamar generalidades y quedamos igualmente de acuerdo en la conveniencia de tratar en su revista y sucesivamente, todos esos asuntos de interés público sobre los cuales conviene provocar amplia discusión.

Es indudable que hay una gran diferencia entre lo que a Costa Rica promete el año de 1913 comparado con lo que eran los augurios y vaticinios con que fué saludado el año de 1912. El año anterior por esta época, todo era lisonjero, había en perspectiva la ejecución o realización del Empréstito Francés, en el cual estaban cifradas tantas esperanzas; se había llegado al máximo del rendimiento fiscal, y se aguardaba con lógica confianza que esa abundancia de recursos viniera a estimular los pro-

ductos de las empresas establecidas y a promover la creación de otras nuevas. Ha pasado el año y a estas horas subsisten los mismos obstáculos que había en diciembre de 1911 para hacer transacciones con los Bancos y rigen más o menos los mismos tipos de equivalencia comercial de las monedas extranjeras; pero tenemos de nuevo el desaliento que ha causado la creencia de que la conversión de la deuda interior de Costa Rica no ha traído, al menos aparentemente, ninguna de las ventajas que se aguardaban de aquella operación. Si el interés del dinero estuviera hoy a tipo menor que en igual época de 1911, ese tipo es apenas nominal: son muy reducidas las negociaciones y préstamos que se efectúan, á pesar de la considerable demanda que hay de fondos para la movilización de las cosechas. Otro motivo poderoso de desaliento nace de la suposición de que por la prolongada sequía del año actual, el producto exportable de la cosecha de café sea menor que en otros años y de que por tal motivo haya necesidad de seguir exportando oro acuñado para equilibrar, parcialmente siquiera, el valor de las importaciones.

Como fondo de ese marco de hechos y suposiciones aparece real y desnuda la certeza de que hemos convertido en exterior toda la deuda pública de Costa Rica, y de que ésta ha de considerarse hoy acrecentada con la parte del Empréstito Francés que no fué aplicada a su objeto. Cuando aparezcan los cuadros oficiales del movimiento financiero de 1912,

se señalarán inequívocamente las partidas que comprueban tal aumento.

Es sabido que el peligro que encierran las operaciones que aumentan la Deuda Exterior de las Naciones de limitados recursos comerciales, viene de que la producción nacional sea insuficiente para mantener el equilibrio de los cambios con el extranjero, y de que por tal motivo se disminuya de manera alarmante la cantidad de oro acuñado que respalda la circulación de billetes de los bancos. Igualmente es sabido que la única protección eficaz contra ese peligro hay que aguardarla en primer lugar del desarrollo de la agricultura y de la minería. La creación y multiplicidad de los productos exportables han de procurarse por cuantos medios estén al alcance del Estado, si se desea estar a cubierto de positivos males, como los que causaría el entorpecimiento del servicio de intereses y de amortización de la Deuda Extranjera.

Los bancos actualmente establecidos no pueden por su naturaleza y por el temor de las leyes que los rigen, ni hacer préstamos a largos plazos, ni abaratar el tipo de interés. Carecen de la facultad de emitir bonos basados en préstamos hipotecarios y por eso sus medios de acción son muy reducidos; y aun cuando los bancos tienen en cartera algunas escrituras hipotecarias, estos documentos provienen en su mayor parte del aseguramiento de deudas. Puede decirse que son raras las transacciones hechas en con-

diciones de plazo y de interés favorables al establecimiento de empresas que necesiten de tiempo considerable para llegar a la producción. Lo que el país necesita es un banco hipotecario que venga no sólo a prestar dinero con la garantía de fincas urbanas, sino que principalmente se dedique a prestar dinero a largo plazo y módico interés a los propietarios que lo requieran, para fundar empresas que aumenten la producción, ya sea acrecentando lo que se exporta como disminuyendo lo que se introduce para el consumo. Para esto es preciso

que los préstamos se hagan a plazo largo y en condiciones de amortizar la deuda gradualmente y con el producto de las mismas fincas. Esas transacciones hechas así a largo plazo requieren que se asegure la estabilidad del actual sistema monetario con base de oro. Para lograrlo es preciso variar en algunos puntos la legislación actual, muy en particular la que se relaciona con los bancos. Ya hablaremos de esto.

De Ud. Atto. S. S.

X. X.

PASATIEMPOS

El funicular de Cambalache.—Dos alumnos del Liceo de Heredia fueron a visitar el ferrocarril funicular de Cambalache y se propusieron saber la longitud de la vía y la altura a que asciende del nivel de la línea principal.

Llegados allá, vieron que no les sería fácil satisfacer su deseo, pues sólo hallaron a un buen hombre, encargado de guardar las herramientas, el cual, a las preguntas de los estudiantes, contestó que sólo sabía, por haberlo oído decir, que la pendiente era de 25%.

Como este dato era insuficiente para conocer lo que se habían propuesto, iban ya a retirarse los dos jóvenes, cuando uno de ellos vió en las cercanías un juego de bochas. «Ya está resuelto el problema, dijo, y echó á correr en busca de una bocha o bola, volviendo con ella a donde estaba su amigo, a quien dijo que puesto que el terreno en que estaban tendidos los carriles estaba perfectamente liso, se podía soltar la bola en la estación superior, y por el tiempo que emplease en descender, les sería fácil saber lo que deseaban.

Pusieron exactamente de acuerdo sus relojes; el que había traído la bola subió con ella a la estación superior, y en el momento convenido, soltó la bola, la cual tardó 32 segundos en llegar a la estación inferior. Esto fué suficiente para que los estudiantes pudieran conocer lo que se habían propuesto. ¿Cuáles eran, pues, la longitud de la línea, y la altura de la estación superior sobre la inferior?

Vulgarizaciones científicas

(MEDICINA E HIGIENE)

La epilepsia y sus tratamientos

LA epilepsia es una enfermedad conocida desde los tiempos más antiguos. Como la sífilis, como la tuberculosis y como tantas otras enfermedades que se han transmitido a través de los tiempos, la epilepsia ha sido estudiada en sus diferentes manifestaciones y de ahí que hoy no haya una sola epilepsia, sino formas epilépticas o epileptiformes. Por esa razón no hay epilepsia idiopática y entra en el grupo de epilepsias idiopáticas. El origen de la epilepsia y su patogenia nos explicará el origen de las epilepsias secundarias.

La epilepsia se presenta en dos formas: una convulsiva, el gran mal y la otra no convulsiva, el pequeño mal.

El gran mal es el ataque de epilepsia que se anuncia algunos días, a veces algunas semanas antes por desórdenes psíquicos: insomnio, palpitaciones etc., etc.; y viene acompañada por un aviso conocido con el nombre de aura epiléptica, sensación bizarra de frío o de calor, palpitaciones, angustia, fenómenos de origen nervioso central que pueden durar algunos minutos y que constituyen un esbozo del ataque epiléptico.

El gran ataque se caracteriza que haya o no aura, por un grito, por pérdida de conocimiento, por una especie de golpe eléctrico que deja al enfermo sin sentido. Lo brusco del ataque explica las frecuentes consecuencias, que como quemaduras, fracturas, etc., se observan a menudo en los casos de epilepsia.

Al principio del ataque, el epiléptico toma un color cadavérico, pierde la sensibilidad, y el período de convulsiones comienza. Todos los músculos participan de esas contracciones y rigidez tetánica; la presión arterial aumenta y el pulso llega de 120 a 150 latidos.

Esta faz de las convulsiones dura 20 a 30 segundos para que enseguida comiencen las convulsiones crónicas que van creciendo poco a poco hasta hacer entrar los miembros en agitación, vienen las mordeduras de la lengua, la baba espumosa y sanguinolenta, etc.; y a veces, emisión de orina y materias fecales.

Después de uno o dos minutos de este período convulsivo, el enfermo suspira y así comienza el tercer período del ataque epiléptico, ataque que dura algunos minutos o media hora y que con

frecuencia es seguido del deseo de dormir.

Concluido el ataque el enfermo queda en un estado inconsciente, con las ideas confusas, dolor de cabeza y a veces una ligera afasia y hemiplegia pasajeras.

Así se presenta el gran ataque y lo que hay que notar es que, generalmente, al principio de la enfermedad se presenta de noche y a menudo sin que el enfermo se aperciba, pues con mucha frecuencia se cae de la cama.

Trousseau, uno de los príncipes de la medicina francesa, decía: «Un individuo que se despertó con dolor de cabeza en la mañana, que durante la noche tuvo incontinencia de orina, de quien la palabra parece embarazada debido a la pesantez de la lengua que se mordió; en fin, que en la frente y el cuello presenta manchas de púrpura; en tal caso se puede afirmar, — sin presumir, — que el enfermo tuvo durante la noche un ataque de epilepsia. (Cliniques del Hotel Dieu).

Los ataques de epilepsia no tienen nada de fijo y aparecen al cabo de días, de semanas, de meses, y muchas veces vienen acompañados de vómitos que se atribuyen en general a indigestiones.

La verdadera epilepsia es muy a menudo hereditaria. Los padres mismos siendo epilépticos, son atacados de parálisis general, enajenación mental, etc. La enfermedad aparece generalmente en la época de la pubertad y pasados los veinte años es raro que se declare, excepto cuando tiene un origen sifilítico. El miedo, las

impresiones morales vivas, los excesos alcohólicos, según algunos autores, serían las causas determinantes más comunes.

Las alteraciones cerebrales, las deformaciones del cráneo, serían también causa de epilepsia para otros autores.

Diagnosticada la verdadera epilepsia, su pronóstico es verdaderamente grave porque la epilepsia acarrea muy a menudo la decadencia absoluta y la debilitación del organismo; la debilitación de las facultades mentales provocando diferentes formas de enajenación mental.

El tratamiento de esta enfermedad es casi nulo, y el más usual y el que ha dado mejores resultados, son las aplicaciones de los bromuros a fuertes dosis, asociados a la belladona. Este tratamiento debe continuarse durante largo tiempo, durante algunos años y con intermitencias. Los tónicos forman también parte importante del tratamiento, pues según el doctor Henry, el epiléptico sufre también de miseria fisiológica.

Largo sería continuar indicando la cantidad de medicamentos que la fantasía popular en su afán por la propaganda del remedio fácil y seguro ha inventado, como en todas las enfermedades, para al menos entretener la paciencia del enfermo.

No han faltado tampoco tratamientos médicos tan variados unos como otros y entre los varios citaremos el de el doctor Guelpa, de París, que consiste en una dieta especial y la aplicación polibromurada a altas dosis.

La crotalina o veneno de serpiente (*Crotalus horridus* o *Crotalus adamontes*) disuelto en agua esterilizada. A la solución se añaden algunas gotas de antiséptico para garantizar su conservación.

Spangier, Self y Tackeim han hecho tratamientos con éxito, usándola en inyecciones musculares de un centímetro, en los músculos del antebrazo.

El origen de este tratamiento se deriva del hecho casual de la mordedura de un epiléptico, que hacía quince años sufría de ataques, y debió su curación, al haber sido mordido por una culebra.

Si non e vero e ben trovato.

DR. TEÓDORO PICADO

Superintendente del Hospital
de San Juan de Dios

29, 11, 1912.



TUNEL DE CAMBALACHE (VIA AL PACÍFICO)

PRO-PATRIA

La reclusión de un hijo ordenada por su padre, acogiéndose a la ley civil, es un acto que nos hace pensar hondamente en él. En efecto: lo primero que notamos es una deficiencia en la educación, no tanto del hijo como del padre, de tal modo, que bien puede decirse que el mal tiene raíces hondas y que desde hace años debe hacerse sentir.

Es culpable el hijo a quien se recluye? No lo creo, porque él es sencillamente en sus manifestaciones inmorales, el reflejo exacto del medio en que vive.

Esto nos indica a las claras que debemos preocuparnos a todo trance por llenar del mejor modo posible, las deficiencias notadas en nuestra educación nacional.

Contamos con instituciones de carácter legal o privado que tiendan a alcanzar aquel resultado? Desgraciadamente no. Abandonamos la infancia desvalida, sin acordarnos de que son los niños los que guardan en sus energías el futuro de un pueblo. Y aún cuando las leyes civiles en sus preceptos, ayudan al padre de familia, autorizándolo para recluir a su hijo en una casa correccional, tal cooperación no puede tener efecto, por no existir en el país ningún

establecimiento de esa naturaleza; y así, mientras no lo haya, la impotencia demostrada para educar a sus hijos por los padres de familia que a tal ley se acogen, debe ser corregida con un sistema educativo capaz hasta cierto punto, de hacer innecesaria tal disposición legal.

Para evitar que las autoridades de policía confundan lo que es un establecimiento correccional con uno penal, y no incurran en el salvajismo de recluir en los últimos a los niños llevados por sus padres, debe venir una ley de carácter transitorio, que declare la inaplicación, por falta de establecimiento adecuado, del artículo 131 del Código Civil, o hacer efectivos por lo pronto, la disposición del artículo 15 de la Ley de Educación Común y el artículo III de la Ley de 12 de Julio de 1867. Pero aún tratándose de ésta última ley, cabría, para su efectividad, reformarla en el sentido de darle fuerza coercitiva que obligue a los dueños de talleres o jefes de familia, no sólo a recibir a los niños que deposite en ellos la autoridad, sino a garantizar en lo posible la educación perseguida.

El Congreso Internacional de prisiones celebrado en Wás-

hington en octubre de 1910, resolvió a propósito de los *niños ociosos y vagabundos*, lo siguiente, como medidas que deben tomarse para corregir la ociosidad y la vagancia de ellos en las grandes ciudades.

I.—Leyes que hagan responsables a los padres, de las malas acciones de sus hijos; que obliguen a los que abandonen sus familias, a aceptar sus deberes o mantener a sus hijos, y que permitan sustraer a los niños que vivan en los hogares impropios, para colocarlos en otros donde puedan ser educados y criados.

II.—Mayor intimidad entre las autoridades escolares y el público, y mejor adaptación del curso escolar a las necesidades prácticas de los niños y a su interés individual; que se establezcan *kindergartens* y se dé más amplitud a la enseñanza de trabajos manuales.

III.—Ampliar los terrenos de juego, los saludables centros de recreo, los gimnasios y campos atléticos, porque son los preventivos más seguros contra la maldad y crímenes juveniles, y además enseñan a los jóvenes a sobrellevar la derrota con paciencia y la victoria con modestia.

IV.—Conferencias a los padres sobre asuntos prácticos que tiendan a hacer mejores y más felices sus hogares, como el mejor medio de alejar a los hijos de la ociosidad y de la vida errante.

V.—Más poderosa influencia de parte de la prensa y el pú-

pito, para inculcar el sentimiento o la creencia de que el **mejor baluarte para la delincuencia juvenil, es evitar que los niños se vuelvan ociosos y vagos.**»

A propósito de hijos ilegítimos, que son en realidad los más abandonados y por ende los más expuestos por falta de consejos y educación del hogar, a poblar los presidios, el Congreso resolvió:

I.—Que son necesarias medidas legislativas y de propaganda moral y social para la protección de los hijos ilegítimos.

II.—Que el objeto de la acción legislativa debe ser, modificar las leyes existentes, de modo **que sea el cuidado, sostenimiento y herencia de los hijos legítimos e ilegítimos tan idénticos como sea posible.**

III.—Que la decisión, una vez terminada la lactancia, sobre cuál de los padres debe hacerse cargo del cuidado y responsabilidad del hijo ilegítimo, debe basarse en la conveniencia del niño y en sus necesidades como futuro ciudadano.

IV.—Que los padres, aunque no estén al cuidado del niño, deben contribuir a su sostenimiento y educación.

V.—**Que como la ilegitimidad es a menudo resultado de la ignorancia,** debe ser objeto de una propaganda moral.

a) Instruir a la juventud en asuntos del sexo y sus relaciones con la vida y prosperidad del Estado.

b) Contribuir a crear una medida o ley moral aplicable igualmente a hombres y mujeres.

VI.—Que como las madres jóvenes (*girls mothers*) a menudo provocan el aborto, abandonan a su hijo o se entregan a la prostitución, debe ser objeto de una propaganda social, el crear en los hospitales e instituciones benéficas, oficinas donde tales madres vayan a recibir consejos o cuidados con un cuerpo de empleados, cuyas obligaciones serán:

a) Instruir a dichas *girls mothers* en el cuidado de sí mismas y de su hijo antes y después del nacimiento.

b) Gestionar con el padre del niño el reconocimiento de paternidad y los necesarios recursos financieros.

c) Actuar como amigo de la madre y guardián o depositario del niño.»

Como se ve, las anteriores medidas aconsejadas por el Congreso de Wáshington, tienden evidentemente a salvar de la perdición a seres que sin tener la culpa de haber venido al mundo, sí tienen derecho a reclamar todos los medios que hagan su vida mejor, y no a que se les abandone al azar, sin derrotero alguno.

Yo creo, por consiguiente, que al mismo tiempo que se enseñe al niño a vivir, su educación, para alcanzar el éxito, debe tener como principal objetivo, ya que a estar en sociedad somos llamados, el resurgimiento y desarrollo lo más amplio posible

de los sentimientos buenos y engrandecedores del alma humana. Una educación así fundamentada, es de base granítica y ante los peligros y embates de la vida, permanecerá inmovible.

Con el desarrollo de los buenos sentimientos, de esas cuali-



LIC. DON LUIS CASTRO SABORIO
Juez 2º del Crimen de San José

dades preciosas que salvan del infortunio y ayudan al común vivir, se logra: en la vida social, la armonía; en la vida interna del individuo, la tranquilidad y la aspiración siempre creciente hacia el perfeccionamiento.

El alma sana quiere estar siempre en contacto con todo lo que tienda a fortalecer su bondad.

En un orden puramente moral, su aureola es esplendente, y

el círculo que abarca, va purificándose por la acción irresistible del ejemplo.

Quien conoce el camino del bien, es muy difícil que de él se aparte y las claudicaciones sólo se observan en las educaciones convencionales y ficticias, que exige algunas veces la acción mimética del medio en que se vive. Por eso yo creo que a formar ese medio, ese ambiente debe tender todo método educativo; porque el medio lo forman los individuos en convivencia, y formando sólidamente la moral de esos individuos, el medio tiene que ser bueno y en él no hallarán campo para esparcir sus miasmas pestilentes, las flores del mal.

Abramos campaña para salvar a la infancia desvalida: suprimamos las sugerencias criminales de la prensa sensacionalista; «El día—y éste es el único re-

medio—en que se organice contra los criminales la conspiración del silencio, se habrá hecho un gran bien a nuestro país».

—Cerremos las puertas de las tabernas para el niño y abramos las de la escuela; ayudemos con la corrección de los padres, a que los niños tengan hogar y no huyan de él amenazados por el látigo que mata energías o el insulto que deprava; reformemos nuestras leyes en el sentido de que se proteja a la mujer de las seducciones criminales y sobre todo, despertemos en el niño la noción generosa de amor a sus semejantes, y de que sus actos son controlados por una causa o poder superior a lo humano.

Una campaña en tal sentido dirigida, evita necesariamente la muerte de los pueblos.

LUIS CASTRO SABORÍO



VILLA DE OROTINA.—CALLE PRINCIPAL

Construcciones de Cemento Armado

Sistema de construcción indestructible al fuego y temblores y adaptable para todo género de obras, especialmente para aquellas que han de sufrir esfuerzos repetidos, tales como muros de contención, puentes de ferrocarril, fortalezas, muelles, etc., etc.

LA historia y origen de este material se pierde en la noche de los tiempos.

En las exploraciones efectuadas en la Villa Erculano (Pompeya) se descubrieron prismas de un material extraño en cuya composición formaba parte barras de metal. (Sometido a un análisis dió la fórmula puzolánica).

En el año 1855 el ingeniero francés Mr. Lambot, expuso un navío construido con cales hidráulicas (Cemento Natural); el año 1861 Francisco Coignet presentó pruebas y cálculos para la construcción de forjados (suelos o pisos), bóvedas, tubos, etc. etc.; en 1865 el jardinero José Monier describió la adherencia de los cementos al hierro, y el mismo señor consiguió del gobierno francés la primera patente para construcciones de betún armado. La primera aplicación de este material compuesto, se llevó a cabo en el puerto de Tolón el año 1876.

En la exposición universal de 1889, el ingeniero Cattancin presentó tubos construidos con cemento y metal. El ingeniero Bordenave también contribuyó con tubos y pilares del mismo

género y al cual llamó Sidero-Cemento.

En 1892, los ingenieros F. Sennebique y Francisco Coignet, hicieron públicos sus sistemas de construcción con cemento y hierro, estos dos sistemas recibieron su aprobación general, en la Exposición Universal de 1900 y a contar de esta fecha, han surgido multitud de autores y sistemas, algunos bien definidos y otros pésimos. En la actualidad se construyen millares de obras de cemento armado en todos los países del mundo; puede decirse que es el material del porvenir dados los coeficientes de resistencia y economía, que es la base más característica de esta construcción, pues obreros para su manipulación se encuentran con facilidad en cualquier país a precios muy bajos y como quiera que las obras de cemento armado tienen que ser muy rápidas de construir (según se verá en el curso de este trabajo) de ello dimana la mayor economía.

Expuesto muy superficialmente el origen de este género de construcciones, manifiesto a continuación algunos datos prácticos de cómo debe emplearse este ma-

terial con éxito; pues desgraciadamente es todavía desconocido por infinidad de constructores el método que debe seguirse para que el cemento armado (concreto reforzado) responda a la resistencia y estabilidad que una construcción requiere.

¡El cemento armado no puede emplearse sin cálculo! y mucho menos sin conocer resistencia de materiales ni mecánica. Todo lo que de bondadoso tiene, lo tiene de traidor, y por lo tanto antes de emprender una obra con este material es preciso estar convencido de la bondad de los materiales que se han de emplear y del cálculo practicado.

Algunos autores facilitan medios de calcular rápidamente todo género de prismas de cemento; entre los autores conocidos como buenos calculistas debo mencionar a don Ricardo Seco de la Garza y a don Evaristo de Churrua.

Como se calcula y construye

CONOCIMIENTOS GENERALES

CEMENTO

Se llama cemento a un compuesto químico resultado de la fusión de varias materias calcinadas unas, y otras tal como se extraen de la Naturaleza.

Las fórmulas de cemento bueno para construir debe responder a cualquiera de estas:

FÓRMULAS DE CANDLT:

Sílice	20,04	a	26,10%
Alúmina	4,86	»	10,60%
Oxido de hierro	2,10	»	5,30%
Cal	57,42	»	67,31%
Magnesia	0,33	»	4,96%
Anhidrido Sulfúrico	0,26	»	2,00%

FÓRMULA ALEMANA

Sílice	20	a	26%
Alúmina y óxido de hierro	7	»	14%
Cal	58	»	65%
Magnesia	1	»	3%
Alcali (Vestigios)			3%
Anhidrido Sulfúrico			2%

Como mi objeto no es más que exponer una buena fórmula (ya probada) de construcción, prescindiendo de los análisis químicos a que deben someterse los cementos (este trabajo sería objeto de campo más extenso) sólo indicaré el más necesario por ser muy importante.

Varias casas productoras de cemento fabrican *cementos de escorias*, producto inconveniente (por su poca elasticidad) en suelos como el de parte de Costa Rica, en que el problema de las construcciones ha de ser el de los sólidos elásticos.

En qué se conocen los Cementos Portland y los Cementos Latier o de Escorias?

CEMENTO PORTLAND

1º Tómesese una retorta y póngase en ella una cantidad conocida de cemento, quémese a

fuego bajo rojo; una vez frío, su gravedad no será menos de 3.10 y no indicará pérdida por ignición de más de 4%.

2º Finura de molido. Tómese una cantidad conocida de cemento y tamícese por el cedazo de 200 mallas por C.C.º en el cual no dejará residuo mayor del 25% y de 8% en el cedazo de 100 mallas.

3º La cantidad de cemento que queda en el cedazo de 100 mallas póngase en un tubo de ensayo, póngase al mismo agua suficiente para licuar el cemento hasta conseguir la consistencia siruposa, tómese una parte de este producto en otro tubo y póngase agua suficiente hasta conseguir que quede en el fondo una materia insoluble; viértase la parte líquida, y obsérvese con la lupa el residuo que quedó en el fondo del tubo; si el color de los granos es negro brillante, entonces el Cemento es Portland; si el color es de un azul acerado, entonces el Cemento es de escorias o Latier.

ARENA

Muy pocos autores están de acuerdo con la calidad de este material ni con su grueso o tamaño.

Yo en todas las construcciones que ejecuto, empleo tres gruesos de arena con resultados magníficos que son:

Arena de grano grueso la comprendida entre.....	2 y 5 m/m
Arena de grano mediano la comprendida entre.....	5 1/2 m/m
Arena de grano fino la menor de.....	1/6 m/m

La formación geológica de la arena juega un papel de suma importancia en la resistencia de una construcción, lo mismo que su figura. Un prisma de cemento armado en cuyo mortero u hormigón esté presente arena de configuración angular, es menos sólido que con arena de grano redondo.

EJEMPLO

He construido en fecha reciente, una serie de prismas de cemento armado para ensayos; sometidos a los trabajos para que fueron calculados resultó que al montar sobre ellos cargas de rotura, fueron más tenaces los construidos con arena de grano redondo que los construidos con arena angular; sirviendo, por lo tanto, éstas para construir solamente aquellas piezas cuyo momento flector sea originado por torsión; en este caso, la arena angular es buena. En todos los prismas que se construyan, para trabajos de tensión, tracción o compresión, debe emplearse arena de grano esférico, al ser posible, pues en igualdad económica, supera al cálculo de resistencia en un 64,05% el cual, (si se sabe aprovechar) sirve para abaratar el precio de la obra.

Varios prismas de ensayo construidos con los dos tipos de arena de que hago mención, al partírlos, se ha observado que el de arena angular presentaba todos los granos perfectamente enteros, no ocurriendo así en el que se construyó con arena redonda: más del noventa por ciento de los granos

estaban rotos y ambos pedazos perfectamente ligados al cemento. En este ensayo no se notó la presencia de estrangulamiento de las paredes en contacto con la arena redonda; en cambio, en el prisma construido con arena angular, se pudo comprobar que todo el cemento en contacto con la arena estaba removido. Como se puede observar, de estos ensayos se dedujo: 1º, que los granos

angulares de arena ejercen trabajo de palanca en toda la zona que describe la transversal; 2º, que el cemento tiene poca afinidad por las superficies planas; y 3º, que necesita la arena angular doble cantidad de cemento que la arena redonda para lograr la misma resistencia.

A. SANVICENTE R.

(Continuará en el próximo número)



CASA DE CONSTRUCCIÓN EMPÍRICA DAÑADA POR UN TEMBLOR

El desarrollo de la Agricultura en los Estados Unidos

La cuestión agricultura en los Estados Unidos se puede dividir en tres grupos principales:

1º La enseñanza en escuelas, colegios y universidades.

2º Las estaciones experimentales.

3º La agricultura práctica.

De estos tres grupos el uno es tan importante como cualquiera de los otros dos y el funcionamiento de ellos para que sea el ideal o propio, debe ejecutarse principiando con el número uno, después el dos y por último el tres. Hay muchas personas que se ocupan de la agricultura práctica, por supuesto, sin haber recibido ninguna educación científica, pero es un hecho que sólo una minoría de ellas puede hacer algo. Por lo contrario, la mayoría de aquellas personas que han recibido una educación agrícola empezando en las escuelas y continuando en las universidades, y que después hayan trabajado un cierto tiempo en las estaciones experimentales, lograrán siempre mejores resultados al ocuparse de la agricultura práctica. Muy cierto es el refrán «saber es poder.»

La agricultura, como todos debemos saberlo, no es sólo un arte sino también una ciencia. El arte de la agricultura es la

parte mecánica y la científica es la razón o explicación de la primera. Cuántas veces veremos a los campesinos arando sus tierras, es decir, practicando el arte de la agricultura, pero si les



A. R. GÜELL

preguntamos cual es la razón que ellos tienen para arar, lo más seguro es que contesten que lo hacen para que la semilla que siembran no se pierda entre el monte o para que no se les pierdan los plantíos ya hechos. Esto ellos lo saben muy bien por la práctica que tienen, pero has-

ta allí llegan los conocimientos de ellos. ¿Qué les falta? Les falta saber la ciencia, estar al tanto de la influencia de la arada en la germinación de la semilla, el efecto de la atmósfera en la meteorización del suelo, la acción de la humedad, etc. De estas razones se pueden citar talvez más de dos docenas, para la cuestión arada, que muchos creen

estéres, si no oyen los consejos de aquellos que han estudiado la cosa científicamente. Por lo tanto ellos se preocupan por leer todo lo que pueden acerca de la ciencia de la agricultura; estudian minuciosamente los boletines que publican las estaciones experimentales, se suscriben a revistas de agricultura y compran libros publicados por los



El buen cultivo del plátano deja pingües rendimientos

es lo más sencillo de los procedimientos agrícolas.

Los hacendados prácticos de los Estados Unidos, si no todos, por lo menos la gran mayoría, han llegado a comprender que con los conocimientos empíricos que ellos poseen no pueden obtener siempre los mejores resultados; que con el trascurso de los años sus tierras, que talvez fueron muy productivas al principio, han ido decayendo y pronto se convertirían en terrenos

colegios y universidades de agricultura, los que consultan a menudo.

El espíritu de asociación o mutua ayuda que predomina en los Estados Unidos es otro de los medios de desarrollo de este país. Es admirable el ver cómo un grupo de hacendados pobres, de una misma vecindad, se ayudan mutuamente. Cuántas veces se ve grupos de gentes que pueden apenas hacer un silo para alimentar sus ganados duran-

te las estaciones malas, pero que no les alcanzan sus rentas para comprar la maquinaria que se necesita para llenarlos del modo más económico. ¿Pues qué hacen entonces?; los hacendados más vecinos compran entre todos una maquinaria portátil y el uno le ayuda al otro a llenar su silo

«trusts» de compradores de los productos de sus fincas, y en segundo, se reúnen para tratar del mejoramiento de sus propiedades en general. Otras de las ventajas de estas asociaciones es la de que por medio de ellas los hacendados consiguen rebajas considerables en los fletes de



La limpieza de un cafetal también puede hacerse con máquinas

con su misma gente; así es que con una sola maquinaria llenan los silos de tres, cuatro o más vecinos, procurándose de este modo el suficiente alimento para mantener sus animales económicamente, durante los meses rigurosos del invierno o del verano.

Las asociaciones de agriculturas en los Estados Unidos son muy numerosas y variadas. Estas, en primer lugar, protegen a los hacendados contra los

ferrocarril para la conducción de los productos a los mercados o centros de almacenaje.

Para dar a comprender mejor el desarrollo de la agricultura en los Estados Unidos, bastaría examinar cuidadosamente los datos estadísticos con referencia a uno de los cereales que se cultivan en este país y el cual es de suma importancia para Costa Rica. Este cereal es el maíz.

Las extensiones de terreno



Los sistemas científicos aumentan el valor de las cosechas

por acres sembradas de maíz, el valor de estas tierras y el de las cosechas desde 1901 hasta 1910, según los Yearbooks del Depar-

tamento de Agricultura de los Estados Unidos, son los siguientes:

Año	Acres	Valor del terreno por acre. Dólares	Cosecha. Bushels	Valor de la cosecha en dólares
1901	91.350,000	10.09	1.522,520,000	921,556,000
1902	94.044,000	10.81	2.523,648,000	1.007,017,000
1903	88.092,000	10.82	2.244,177,000	952,869,000
1904	92.231,600	11.79	2.467,481,000	1.087,461,000
1905	94.011,400	11.88	2.707,994,000	1.116,697,000
1906	96.738,000	12.06	2.927,416,000	1.166,626,000
1907	99.931,000	13.38	2.529,320,000	1.336,901,000
1908	101.788,000	15.88	2.668,651,000	1.616,145,000
1909	108.771,000	15.20	2.772,376,000	1.652,822,000
1910	114.002,000	13.37	3.125,713,000	1.523,968,000

Esta tabla demuestra que la extensión de terreno sembrado de maíz aumenta considerablemente cada año.

El aumento en la producción de maíz por acre anual desde 1901 hasta 1910 es el siguiente:

16.7 bushels por acre en 1901
26.8 " " " " 1902
25.5 " " " " 1903
26.8 " " " " 1904
28.8 " " " " 1905
30.3 " " " " 1906
25.9 " " " " 1907
26.2 " " " " 1908
25.5 " " " " 1909
27.4 " " " " 1910

El aumento en la producción de maíz por acre se puede ver

Otra de las cosas que ha contribuido mucho al desarrollo de la agricultura en los Estados Unidos ha sido la clasificación y copia hecha en mapas de los diferentes grupos o clases de las tierras de este país.

El estudio tan minucioso que se ha ido haciendo de todas las diferentes regiones, con especialidad de la cuestión geológica,



El empleo de las máquinas facilita a la mujer entregarse a las labores agrícolas

mejor en la tabla siguiente, que es del estado de Maine:

39.4 bushels por acre en 1901
21.7 " " " " 1902
30.2 " " " " 1903
39.7 " " " " 1904
34.3 " " " " 1905
37.0 " " " " 1906
37.0 " " " " 1907
40.5 " " " " 1908
38.0 " " " " 1909
46.0 " " " " 1910

y los libros o boletines que se han escrito al efecto, han permitido que los hacendados conozcan muy bien la región en que se encuentran sus fincas; y cuáles son los productos que sus tierras deban dar más lucrativamente.

Este trabajo se ha hecho exclusivamente por el Departamento de Agricultura y las es-

taciones experimentales de los diferentes estados del país.

Debido a estos estudios o investigaciones geológicas, en primer lugar, y a la selección de la semilla que se deba sembrar, en segundo, los Estados Unidos han ido aumentando las producciones agrícolas.

El aumento general en la producción agrícola de los Estados Unidos cada año es admirable. En 1908 el valor de los productos agrícolas excedió al de 1907, por \$ 290.000.000; el de 1909 al del 1908, por \$ 869.000.000, y el de 1910 al de 1909, por \$ 300.000.000.

El valor total de los productos agrícolas de este país durante el año de 1910 fué de \$ 8.926.000.000.

Desde el año 1899 el valor de los productos ha ido aumentando progresivamente sin ninguna interrupción.

Es muy importante también el desarrollo de las estaciones experimentales agrícolas de este país. El número de estaciones es de 66 aproximadamente. En el año de 1900 había trabajando en estaciones agrícolas solamente tres agrónomos expertos, once expertos en la industria animal, veinte en la industria de lechería, cuatro en la química agrícola y tres en las tierras.

Ya en el año 1909 habían trabajando en las estaciones experimentales agrícolas, 99 agrónomos, 99 expertos en la industria animal, 53 en la industria de lechería, 25 en las tierras y 11 en la química agrícola.

En el Departamento de Agricultura Nacional no había agrónomos en el año 1900; hoy hay más de 100 expertos en la Agricultura.

A. R. GÜELL



VILLA DE BAGACES.—CASA MUNICIPAL

Desfile de profesionales facultados

Doña Amelia de Padovani

(Obstétrica)

Nació el 26 de julio de 1864 en Mantova, Italia.

Es casada con el mecánico don Lorenzo Padovani, y este matrimonio, tan feliz como envidiable, tiene tres frutos muy apreciables: Pedro y Diguio, de quienes haremos reseña más adelante, y una



DOÑA AMELIA DE PADOVANI

niñita que está estudiando en Florencia.

Doña Amelia es la más antigua obstétrica profesional que existe en el país, y sería la primera científica, á no haberle tomado el puesto doña Esperanza de Siboni, quien fue la primera en establecerse en Costa Rica en tan delicada profesión.

De todas maneras, hoy la señora de Padovani, siendo la segunda científica, ocupa el primer puesto por antigüedad, competencia y experiencia.

Doña Amelia fue graduada Obstétrica el 10 de abril de 1886 en la Regia Università di Padova (Padua), y al establecerse en Costa Rica, la Facultad de Medicina, Cirugía y Farmacia, la incorporó en ella el 31 de enero de 1898.

Es, por lo tanto, muy justo el título de decana de las parteras, si se nos permite, que debe otorgársele á esa apreciada señora que se distingue por su actividad, complacencia, amabilidad y, más que todo, por su bondad de corazón para con las familias de las enfermas que solicitan sus auxilios profesionales.

Licdo. don Luis Anderson M.

(Abogado)

Nació en Cartago el 8 de junio de 1875.

Desde sus primeros años reveló inteligencia y viveza extraordinarias.

Obtuvo su grado de Bachiller en 1892 y entró en la Escuela de Derecho, siendo pasante ya en 1895.

Por esta época quien estas líneas escribe, tuvo oportunidad de conocerle ofreciendo sus colaboraciones fogosas a *La Pren-*

sa Libre y recuerda entre otras cosas el tan comentado artículo que apareció firmado «El Rey que Rabió».

En 1895 obtuvo el señor Anderson el título de abogado. Cuando la campaña electoral de 1905, fué el nervio del Partido Nacional que proclamó la candi-



LIC. DON LUIS ANDERSON

datura del Licenciado don Cleto González Víquez, en contra de las llamadas en aquel entonces candidaturas republicanas de don Bernardo Soto, don Tobías Zúñiga Castro y don Máximo Fernández.

Llegado al poder el Licenciado González Víquez, el activo é inteligente propagandista ocupó la Secretaría de Relaciones Exteriores, Instrucción Pública y Anexos, cargo que desempeñó con verdadera lucidez y discreción a pesar de su juventud.

En 1907 fué nombrado en misiones especiales ante los gobier-

nos de El Salvador y Nicaragua, dejando en aquellos países corrientes de simpatía, no sólo oficial sino personalmente.

La nota culminante la dió al ser nombrado Ministro ante los Gabinetes de Wáshington y México, donde puso muy alto el nombre de su patria, y podríamos decir que a él se debe el establecimiento de la Corte de Justicia Centroamericana con residencia en Cartago, hoy trasladada á San José.

El joven Anderson es de gran porvenir. Casado con una digna dama, tiene un hogar modelo y un bufete envidiable.

Don. Lucas Fernández

(Ingeniero)

Nació el 31 de julio de 1869 é hizo sus primeros estudios en el Instituto Universitario de San José, en donde obtuvo el grado de bachiller, otorgado por la Universidad en 1887.

Partió enseguida a los Estados Unidos del Norte, ingresando en el *Stevens Institute of Technology* de la ciudad de Hoboken, Estado de Nueva Jersey, donde coronó brillantemente sus estudios de Ingeniero mecánico, en 1892.

Ha desempeñado importantes puestos en diversas administraciones y en institutos de enseñanza.

Fué Administrador de la sección de ferrocarril entre Esparta y Puntarenas, durante dos años.

Como Ingeniero de la Dirección de Obras Públicas alcanzó ocupar el puesto de segundo jefe

de aquella oficina, ó sea el de Subdirector, cargo que desempeñó satisfactoriamente.

En el Colegio de Cartago actuó como Secretario, siendo al mismo tiempo profesor de matemáticas.

Durante el Gobierno del Licenciado González Víquez fué



DON LUCAS FERNÁNDEZ

nombrado Gobernador de la provincia de Alajuela, puesto que ocupó por dos años.

Fué el Presidente de la Comisión de Límites para la demarcación de nuestra frontera con la República de Nicaragua, y actualmente es el Ingeniero Inspector de los trabajos de la Junta de Saneamiento de esta capital é Ingeniero de cañería y cloacas de la Municipalidad.

Es don Lucas Fernández, por todo conceptos, persona muy apreciable por su talento, honradez y dedicación al trabajo.

Licdo. José Victory Lapeen

(Farmacéutico)

Nació el 8 de abril de 1869 en Gibraltar.

Fué incorporado en la Facultad de Medicina, Cirujía y Farmacia el 27 de noviembre de 1900.

Fué el primer Presidente del Colegio de Farmacéuticos y actualmente es Catedrático en una de las asignaturas del mismo.

Es el propietario de la antigua y bien conocida, como una de las más populares, «Botica de la Fe» establecida por don Manuel Calderón.

El señor Victory es persona



LIC. DON JOSÉ VICTORY LAPEEN

de modales correctos y caballerosos, de conducta intachable y de trato simpático.

Debido a su propio esfuerzo y como vulgarmente se dice, *trabajando con uñas y dientes*, ha logrado montar en magnífico pie su

farmacia, que hoy goza de fama por la liberalidad de sus precios y por la atención que da a su clientela, que es bastante numerosa.

Victory no es de los que gustan de la bambolla y se contenta con trabajar honrada y silenciosamente para subvenir a los gastos de su hogar.

En cambio, ha fundado uno honorable y de ese ha salido, entre otros, un muchacho simpático, inteligente y estudioso, quien actualmente está al terminar sus estudios de doctor en medicina en un colegio de Londres.

Nos complacemos en hacer mérito de este buen boticario.

Profesor don Carlos Gagini

(Director del Liceo de Heredia)

Para referirse al viejo camarada del Instituto Nacional hay que hacerlo con cierto respeto y veneración, porque Gagini, para Costa Rica, en nuestro concepto, viene a ser lo que dijo Lope de Vega de Quevedo: «eres admiración, gloria y encanto».

Don Carlos fué Subsecretario de Instrucción Pública, Director del Liceo de Costa Rica, y en la hermana República de El Salvador, honrado con el cargo de Director del Colegio de Santa Ana.

El nombre de Gagini es como un lábaro glorioso. Es el eterno enamorado de la buena dicción y su fuerte es el idioma castellano, en el cual se le reconoce con sobrada justicia como el maestro nacional, es decir *tico*, porque aun cuando hay otros que hon-

ran nuestras letras y por quienes guardamos cariño y respeto, no tenemos derecho a considerarlos como compatriotas nativos.

Gagini no ha malgastado su tiempo, y en el ejercicio de su apostolado de Maestro y Educador ha escrito muchas obras de texto, adoptadas para las escuelas y co-



PROF. DON CARLOS GAGINI

legios, tales como: el «Lector Costarricense», que consta de 4 tomos. «El vocabulario de los niños», que son dos tomos. «Ejercicios del lenguaje», un tomo. «Barbarismos y provincialismos de Costa Rica». «Gramática castellana»; los Programas vigentes de la Enseñanza Primaria y algo más que no recordamos.

Para el Teatro ha dado, entre otras cosas, «El Marqués de Talamanca», «Los Pretendientes», «Las Doce y Tres Cuartos» y la famosa «Don Concepción» o Don Concho, tan aplaudida en el Teatro Nacional.

«Charamasca»—colección de cuentos—y un sinnúmero de estudios científicos, publicados en revistas y periódicos del país y extranjeros, son bastante á demostrar que el Profesor Gagini es hombre de seso y de estudio; y tal resonancia ha tenido su nombre que tanto del país como de fuera, su colaboración es tenazmente solicitada con promesa de buena remuneración.

Nuestros saludos afectuosos para el viejo amigo Gagini.

D. Ramiro Aguilar Villenave

(Maestro de Primera Enseñanza)

Graduado en la Escuela Normal de San José fué durante ocho años Maestro en la Escuela Superior de Varones N^o 1, obteniendo el afecto de sus educandos y el de sus compañeros de labor.

Es, además, Ingeniero Topógrafo, Catedrático de Ciencias Naturales en el Colegio de San Luis Gonzaga de Cartago y ha sido profesor de Pedagogía durante el funcionamiento de las Escuelas Complementarias.

Actualmente es Director de la misma Escuela mencionada, radicada en el Edificio Metálico, puesto que sirve con dedicación y esmero desde hace doce años.

Es persona de trato agradable y aunque muy joven, representa por su seriedad y juicio, edad avanzada.

Dedicado como vive al cumplimiento de su misión de maestro de la niñez, y, enamorado de su hogar y de sus niños, no

se le ve sino en la vía que conduce de su casa á su escuela, y allá por vacaciones se retira lejos del bullicio a descansar de las faenas anuales.

Don Ramiro tiene especial predilección por el pintoresco valle de Santa María de Dota, en donde le vimos, en enero de 1912, convertido en Jefe de un



DON RAMIRO AGUILAR VILLENAVE

escuadrón de simpáticas damas y encantadoras niñas, a quienes enseñaba toda clase de juegos deportivos; y, en medio de aquella seriedad que se gasta, era quien infundía la animación y el entusiasmo entre los miembros numerosos de la colonia josefina y de los vecinos radicados en Santa María.

Por su ilustración, su talento, su cordura y energía, ha llegado al puesto que tan merecidamente ocupa, como Director de un importante plantel de enseñanza donde ha permanecido durante 20 años.

Dr. José María Barrionuevo

(Médico y Cirujano)

Estudió en el Liceo de Costa Rica, donde obtuvo el grado de Bachiller.

Trasladóse a Inglaterra, y con bastante abnegación hizo sus estudios con recursos muy limitados, alcanzando coronar su carre-



DR. DON JOSÉ M^o BARRIONUEVO

ra de Médico en el Royal College de Londres y la de Cirujano en el Real de Cirujanos.

Ha desempeñado interinamente el puesto de Cirujano Mayor del Ejército de Costa Rica, y desde hace varios años tiene a su cargo la medicatura del Circuito Oriental de San José por nombramiento de la Municipalidad de este Cantón Central.

A pesar de los cambios anuales de regidores y de los vaivenes de la política, que tanta influencia ejerce en los nombramientos de empleados, las diferentes mu-

nicipalidades que se han sucedido, ya de un tinte político ya de otro, han conservado en su puesto al doctor Barrionuevo en atención a su actividad y energía en el cumplimiento de las múltiples y complicadas funciones de su cargo.

En su larga práctica de Médico y Cirujano ha hecho muy importantes curas y operaciones, revelándose como facultativo estudioso y hábil, con lo que ha alcanzado mucha popularidad y buena clientela particular.

Por su conducta y buenos sentimientos se ha hecho acreedor a grandes consideraciones sociales y a la estima y aprecio de sus comprofesionales y de sus amistades particulares.

En socio de la apreciable y distinguida dama doña María Teresa Montealegre fundó un hogar, en donde reinan la armonía y felicidad más completas.

Dr. Raúl Orozco Casorla

(Cirujano Dentista)

Es también uno de nuestros aventajados estudiantes del Liceo de Costa Rica, donde se hizo Bachiller.

Además es Maestro Normal de la Escuela de Normalistas de Santiago de Chile.

Fué maestro en la Escuela Modelo Anexa al Liceo de Costa Rica; posteriormente Profesor en el Instituto de Alajuela y después en el Liceo de Heredia, desempeñando sus cargos con la general complacencia de sus compañeros de labores.

Ansioso de ensanchar el horizonte de sus aspiraciones y de labrarse un porvenir más productivo que el de la condición de Maestro, se trasladó a Europa y empezó sus estudios de dentistería en el Real Colegio de Londres, donde terminó brillantemente su carrera.

Es un joven modesto y sin pretensiones de ninguna especie, dedicado por completo al ejercicio de su profesión, en la cual y mediante sus aptitudes ha conseguido un éxito envidiable, como lo atestigua la numerosa clientela que asiduamente frecuenta su elegante y bien montado Gabinete.

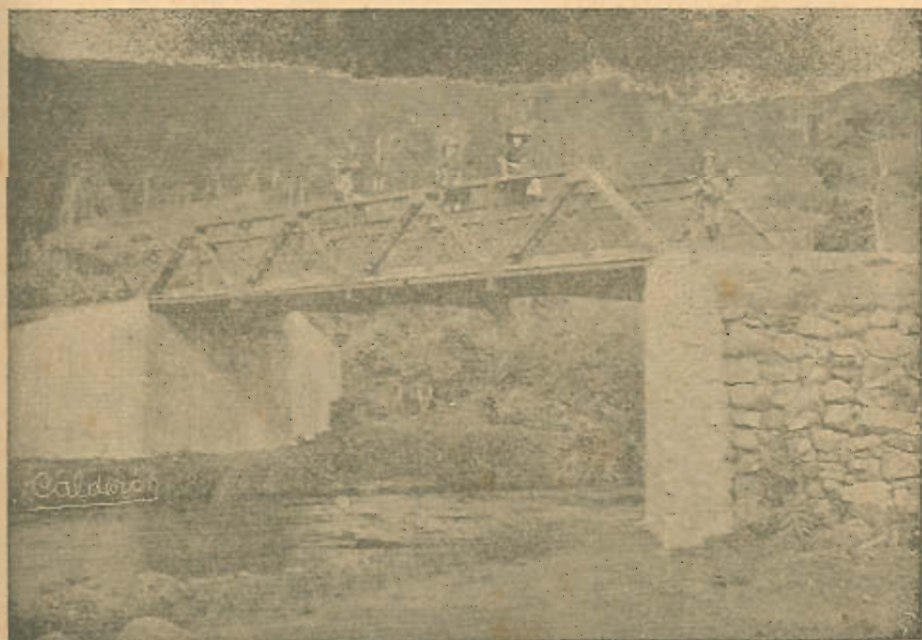
Por la afabilidad de su trato y por el feliz resultado de sus operaciones, lo mismo que por el pronto cumplimiento de las obras que esmerada y concienzua-

damente lleva a cabo, el Gabinete Dental del doctor Orozco



DR. DON RAÚL OROZCO CASORLA

Casorla ha alcanzado en poco tiempo justa fama y figura entre los primeros de esta capital.



PUENTE SOBRE EL RÍO PARRITA, EN SANTA MARÍA DE DOTA

50



EDIFICIO DEL LICEO DE COSTA RICA

Un año de labores bien empleado

CON verdadera satisfacción damos en seguida algunos ligeros pero importantes datos sobre nuestro plantel de enseñanza, llamado «Liceo de Costa Rica» y sobre el resultado de sus labores en el año que acaba de terminar.

El personal de profesores y de Administración es acreedor al aplauso público por el éxito obtenido en aquel establecimiento.

El Liceo de Costa Rica, durante el curso de 1912, funcionó con 13 secciones:

CICLO INFERIOR

Curso Preparatorio
Primer Año A

Primer Año B
Primer Año C
Segundo Año
Tercer Año

CICLO SUPERIOR

Cuarto Año de Humanidades
Quinto Año de Humanidades
Primer Año Normal
Segundo Año Normal
Tercer Año Normal
Primer Año Comercial
Segundo Año Comercial

Reinstalado en su antiguo local el día 8 de abril de este año. Se matricularon 352 alumnos, en los cuales se cuentan 25 señoritas.



DIRECTOR Y PERSONAL DOCENTE DEL LICEO DE COSTA RICA

El personal docente lo han formado 30 Profesores y el Administrativo, 11 empleados.

49 bequistas del Estado han hecho en él sus estudios.

Cuenta con 5 Gabinetes y 1 Taller de Trabajos Manuales.

Tiene Campo Agrícola propio y se proyecta la creación de un Jardín Botánico.



GRUPO DE BACHILLERES, MAESTROS NORMALES Y CONTADORES MERCANTILES

Al finalizar el Curso recibieron sus diplomas:

De Bachiller de Humanidades,
8 alumnos y 1 señorita
De Maestros Normales, 5.
De Contadores Mercantiles, 4.

BACHILLERES EN HUMANIDADES:

- 1—Sta. Angela Acuña Braun
- 2—Alejandro Aguilar Machado
- 3—Fernando Castro Gutiérrez
- 4—José Andrés Coronado Alvarado
- 5—Arturo Moure Pereira
- 6—Guillermo Serrano Bonilla

- 7—Miguel Angel Pacheco Braun
- 8—Gerardo Ugalde Calleja

MAESTROS NORMALES:

- 1—Jenaro Araya Pereira
- 2—Fidencio Arias Alvarez
- 3—Julio César Mongalo Benavides
- 4—Reinaldo Chaves Bolaños
- 5—Rubén Torres Rojas

CONTADORES MERCANTILES

- 1—Arturo Herrera Orozco
- 2—Manuel Lizano Matamoros
- 3—Carlos Leiva Reyes
- 4—Germán Ramírez Urrutia



CASA DE DOÑA BRÍGIDA CAÑAS V. DE ANDRE,
recientemente construida en la esquina frente al Correo.
Los bajos están ocupados con oficinas particulares y los altos por la familia.

Centro de Intercambio Intelectual Latino-Americano radicado en Costa Rica

NOSOTROS los americanos, a todo trance debemos luchar y trabajar por nuestra unión y ya que efectiva, políticamente, parece hoy una utopía, quizá realizable mañana, comencemos por estrechar lazos intelectuales, que ellos más tarde nos ayudarán y precipitarán la unión definitiva.

Toda grande empresa fue en su origen, sueño fantástico, ideal apenas vivido en la imaginación.

Pero es un hecho innegable, que esos sueños, se ven realizados muchas veces en la tierra, por la constancia que mantiene siempre la confianza en la idea acariciada.

El Centro de intercambio tiene en mira una obra generosa, que tiende al acercamiento de la raza latino-americana, por el conocimiento que en toda América, se tenga, del esfuerzo intelectual a diario manifestado, en las distintas regiones que integran el Continente.

Para llevar a cabo su idea, el señor don Luis Castro Sabarío se dirigió al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, y él dió acogida entusiasta a la iniciativa y comunicó a los señores Cónsules el interés que tenía de que contribuyeran eficazmente a su realización.

Casi todos ellos han contestado llenos del mismo deseo de llevar a cabo tan loable designio y algunos han comenzado a enviar periódicos y revistas interesantes, de sus respectivas localidades, de cuya recepción se dió cuenta oportunamente en «La Prensa Libre».

El Centro ha recibido regularmente los siguientes periódicos:

“El Siglo” de Maracaibo,	Venezuela.
“El Comercio”	“
“El Obrero”	“
“El Avisador”	“
“Gutenberg”	“
“La Tira”	“
“Los Ecos de Zulia”	“
“El Chileno” de Santiago,	Chile

Las siguientes revistas:

«Alba del Trópico», Maracaibo, Venezuela; «Gaceta Jurídica», Caracas; «Helios» de San Salvador; «Mes Literario», Coro, Venezuela; «Revista de Ciencias Políticas», Caracas; «Revista de Educación Física», Santiago de Chile.

Las siguientes obras:

Versos de Manuel González Herrera, de Maracaibo; Versos de Alejandro Andrade Coello, de Quito, Ecuador; Discurso de Aniceto Serrano, de Maracaibo.

El Centro ha correspondido

con el envío de las publicaciones diarias de esta capital y de de todas aquellas producciones literarias o científicas que ha podido obtener. Algunas de ellas, como «Evolución Intelectual» de Federico G. Calvo, han sido re-
producidas.

Las publicaciones que ha recibido el Centro, así como las que reciba en adelante, están a la disposición de todos, costarricenses o extranjeros, que quieran imponerse del movimiento de sus respectivos países.

Las obras en verso y prosa han sido entregadas a diferentes personas a fin de que las estudien y en el próximo número de esta Revista, que es el órgano de la institución, emitan los conceptos que les hubiesen merecido.

Cada autor o editor que envíe uno o más ejemplares tiene derecho a un juicio crítico. Si la obra tiene aceptación, se le indicarán los ejemplares de fácil colocación que pueda tener en el país. Tiene, además, derecho a que se le sigan enviando, en canje, obras de costarricenses.

A fin de examinar y criticar las obras que se nos envíen, que pueden ser tanto literarias como científicas, hemos nombrado comisiones de Profesores y hombres de letras y juristas, a fin de que cada cual en su ramo, pueda hacerlo del mejor modo posible.

Hacemos un llamamiento a todos los literatos y hombres de ciencia de este país, a fin de que contribuyan a la realización del intercambio intelectual con todas

las repúblicas latino-americanas.

Toda correspondencia, envío de libros y revistas, así como de artículos para la publicación en el extranjero, debe dirigirse al Director del Centro, Luis Castro Saborío, apartado 563.

Damos a conocer a continuación las diferentes notas cruzadas con el señor Ministro de Relaciones Exteriores, a propósito de esta campaña de fraternidad americana:

Agosto 17 de 1912.

SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES:

S. D.

Muy señor mío: con la mira de acercar cada vez más las relaciones intelectuales entre los países hermanos de América; de hacer efectivo el intercambio de ideas y de ideales que a todos preocupan, he pensado en abrir un centro de información general científico, social, literario y artístico, para poner de relieve en este país, el esfuerzo progresista en aquellos sentidos encaminado en las demás naciones latinas.

A este respecto tengo el honor de dirigirme a usted en solicitud de su cooperación eficaz y generosa a fin de que por su medio, pueda este centro adquirir sin costo alguno, un ejemplar de las revistas, periódicos, obras científicas, sociales o literarias, siempre de la más reciente aparición, y que los señores Cónsules de esta República juzguen como más importantes y teudientes al objeto deseado.

De lo que se reciba, se dará cuenta en una revista, así como personas competentes en los diversos ramos a que las obras se contraen, darán un juicio crítico.

Como se comprende, mi labor será de divulgación; reportará ventaja no sólo a mi país, sino a los empresarios de publicaciones y editores, porque provocará en definitiva relaciones comerciales a ese ramo referentes (suscripciones, compras de libros) y que yo trataré de hacer que se establezcan con una propaganda efectiva entre nacionales y extranjeros.

De ese modo creo que se alcanzará una unión latino-americana, tranquila pero positiva, y aprenderemos sobre todo a abandonar ese indiferentismo que nos separa, porque no nos conocemos.

Aproveche la oportunidad para reiterar a usted las protestas de toda mi consideración y respeto.

LUIS CASTRO SABORÍO
P. O Box-Nº 563.

SEÑOR LICENCIADO

D. LUIS CASTRO SABORÍO:

Tengo el gusto de poner en conocimiento de usted, que con esta misma fecha he dirigido una circular a los principales de nuestros Cónsules en América, suplicándoles se tomen el mayor interés en obtener las mejores revistas que se publiquen en su localidad y las envíen en calidad de canje con la que usted trata de fundar.

Soy de usted con toda consideración atento servidor.

MANUEL CASTRO QUESADA

SEÑOR CÓNsul:

El señor Licenciado don Luis Castro Saborío me ha dirigido la carta que para los fines a que ella se refiere, tengo la honra de transcribir a Ud. (Aquí viene la nota tras anterior).

En vista de esa solicitud, encarezco a usted se tome algún interés en conseguir el canje de los principales periódicos y revistas de esa localidad, con la publicación que se propone fundar el señor Castro Saborío.

Soy de usted con la mayor consideración atento servidor.

MANUEL CASTRO QUESADA

La anterior nota se dirigió a cada uno de los señores Cónsules que se expresan a continuación: don Carlos Matheu, en la Habana; don Víctor Prieto Valdés, en Valparaíso; don Rodrigo Arrarte, en Guayaquil; don Julio Acosta, en San Salvador; don M. González Z., en Nueva York; doctor Lamar C. Quintero, en Nueva Orleans; doctor P. de Obarrio, en San Francisco; doctor Nicolás Megiainoff, en San Juan de Puerto Rico; doctor Joaquín Teixeira da Fonseca Penoforte, en Río de Janeiro; doctor Carlos Reichert, en México; doctor Roberto García, en Caracas; doctor J. de J. de Añez Luengo, en Maracaibo; don Roberto Nanne, en Guatemala; don F. Cabezas G., en Nicaragua; don H. M. Vaglio, en Panamá; doctor Olivo Chiarella, en Lima; don Gastón M. Londais, en Santo Domingo; don Hipólito García, en Montevideo; don Eduardo Pfaumer, en Buenos Aires.

La casa de América

Sus fines, sus labores, su fundación

La «Casa de América», de Barcelona, fué fundada a principio de 1911. Nació de la fusión del Club Americano y de la Sociedad Libre de Estudios Americanistas, ambos constituídos algunos meses antes.

Según los estatutos sociales, la «Casa de América» tiene por fin «el fomento de las relaciones entre americanos y españoles en todos los órdenes. Es también objetivo primordial de la institución conseguir la solidaridad de todas las entidades americanistas existentes en España, fomentando su establecimiento en aquellas regiones donde no existan.»

Atendiendo al doble aspecto del ibero-americanismo, a la mutua relación espiritual y al intercambio comercial, la «Casa» se divide en dos secciones: Instituto de Estudios Americanistas y Cámara de Relaciones Comerciales. Como queda indicado, compete al Instituto, el estudio, la investigación y la propaganda de las cosas de América; la defensa de sus intereses morales y el fomento de la intimidad ibero-americana en todo orden, excepto el puramente mercantil. A la Cámara está encomendado cuauto se refiere a la relación comercial y a la defensa de los intereses materiales de América.

Constituída la sociedad a la vez

por españoles y americanos, procura que su acción resulte beneficiosa por igual a España y a América. En otras palabras, su americanismo no tiende a una finalidad exclusiva y puramente española, sino a un objetivo perfectamente hispano-americano, es decir, favorable por igual al interés de los pueblos colombinos y de la vieja Hispania.

Cómo ha cumplido su programa la institución queda explicado con la reseña de la labor realizada antes de cumplir el 2º año de su vida:

La «Casa de América» ha organizado conferencias y meetings de propaganda americanista, no sólo en su local social, sino también en otras sociedades amigas, de dentro y fuera de Barcelona; ha publicado numerosos folletos de interés ibero-americano, ha celebrado recepciones en honor de los americanos ilustres que han visitado la sociedad y en el de aquellos españoles preeminentes que se han significado por su amor y su trabajo por los pueblos americanos; ha llevado a cabo, con el mayor esplendor, diversos actos sociales y sesiones literarias y artísticas. En el año próximo pasado realizó una Asamblea Nacional de Sociedades y Corporaciones Americanistas de España, a la cual concurrieron

numerosos delegados de todas las regiones hispánicas, representantes del Gobierno, autoridades y delegados de todos los Centros Americanistas, Academias, Cámaras de Comercio, Económicas de Amigos del País y Ateneos de España, además de una brillante representación del Cuerpo Diplomático y Consular americano acreditado en el país y de la colonia hispano-americana residente en el mismo.

Ha iniciado o apoyado, además, gran número de gestiones encaminadas a acrecer y hacer más fructuosa la vinculación de España con América. He aquí las más principales:

Cultivo del algodón argentino y consiguiente importación a España. (La «Casa de América» acogió el proyecto que sobre tan importante cuestión agitaba el doctor Antonio B. Pont, lo expuso a industriales y financieros españoles, habiéndose por su acción fundado en Barcelona una empresa mercantil destinada a aquel objetivo.)

Navegación directa al Pacífico. (Se ha interesado a varios elementos españoles y de otras nacionalidades en el estudio de la creación de una línea directa de navegación desde el Mediterráneo hasta el Pacífico. El proyecto está en estudio.)

Navegación directa a Centro-América. (La «Casa» se ha dirigido a los gobiernos interesados y a la Compañía Trasatlántica, en demanda de que se modifique la ruta de navegación de esta Compañía, de manera que sus barcos toquen en los puertos atlán-

ticos de Centro América que actualmente no son visitados por ellos. Su solicitud está en curso.)

Servicio de paquetes postales con América. (La instancia presentada al gobierno español con esta petición está igualmente en curso.)

Carácter oficial de la «Casa de América.» (Se han hecho los primeros trabajos encaminados a que la corporación sea declarada oficial por todas las Repúblicas de la América Latina y para que la Cámara de Relaciones Comerciales, como representante de aquellas naciones, se convierta en Cámara Oficial Americana de Comercio.)

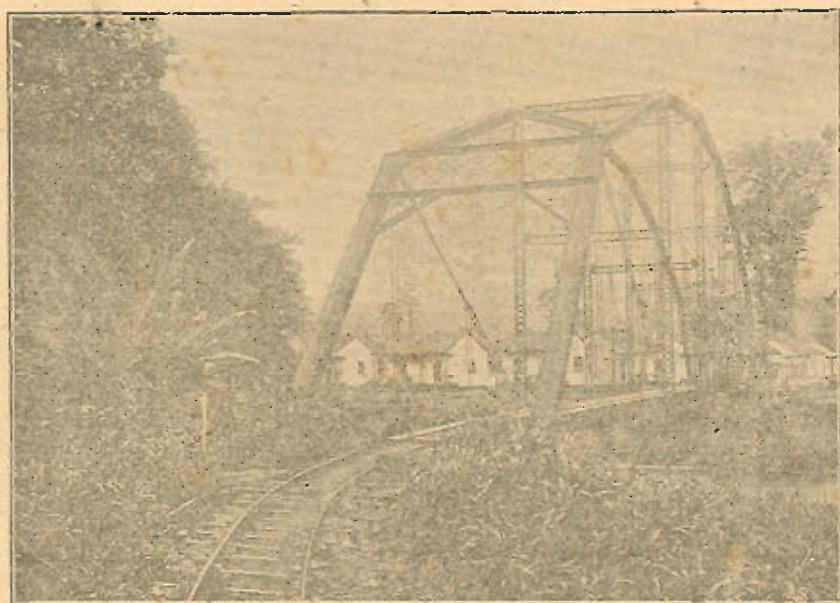
Ultimamente la «Casa de América», aprovechando el prestigio conquistado en España y en América y el decidido apoyo del gobierno español, ha organizado una Comisión Comercial que está recorriendo los siguientes países de la América del Sur: Uruguay, Argentina, Paraguay, Chile, Perú, Bolivia y Brasil.

Tiene como objeto esta misión, declarada oficial por el Gobierno de S. M., según RR. OO. de Fomento y de Estado de 6 de mayo y de 27 de julio, respectivamente, desenvolver en América parte del programa de la corporación, crear relaciones y vínculos con los organismos constituidos y los gobiernos de los países visitados y estudiar los medios conducentes a que aumente la relación entre ellos y España, especialmente en el aspecto mercantil. Prepara además la celebración de una Conferencia Ibero-Americana de

Cámaras de Comercio (por expreso encargo del Excmo. señor Ministro de Estado de España) y la realización de un Congreso de la Prensa Ibero-Americana.

Tal es, sencillamente explicado, el historial de la «Casa de América.» Tal es su orientación y su programa. Quien crea que esta labor es beneficiosa para Es-

paña y para los pueblos iberos del Nuevo Mundo; quien, ante la garantía del trabajo hecho, tenga fe en el trabajo a hacer, más importante y de más inmediatos resultados, debe unir su esfuerzo al de esta Corporación, aportando la cooperación de su inteligencia, de su peculio y de su simpatía.



FERROCARRIL DE COSTA RICA.—PUENTE EN CHIRRIPIÓ

Datos agrícolas

GASTOS EN ESE RAMO

El presupuesto del Departamento de Agricultura del Imperio de Austria, para el año de 1912, fué así:

Administración central	78.000
Para las estaciones experimentales	38.000
Para el desarrollo de la agricultura	67.000
Para protección de las plantas...	78.000
Para selvicultura	3.000
Para crías de caballos.....	304.000
Para el servicio veterinario.....	195.000
Para tierras y bosques del estado.	649.000
Suma.....	£1.413.000

El del Reino de Hungría, para el mismo año, es como sigue:

Administración central.....£	63.000
Selvicultura.....	904.000
Cría de caballos.....	639.000
Servicio veterinario.....	150.000
Enseñanza agrícola y estaciones experimentales.....	182.000
Cría de ganado y lechería.....	160.000
Pesquerías, viticultura, agricultura, terrenos del estado, sericultura	542.000
Otros gastos.....	448.000
Gastos extraordinarios.....	965.000
Suma	£4.073.000

La que da un total para aquella confederación de 5.486.000 de libras esterlinas, que es lo más que gasta nación alguna europea en el ramo de agricultura, relativamente comparado.

Costa Rica, marca en su presupuesto del corriente año, para el departamento de agricultura, la suma de ₡43.000, ó sean 4.000 libras esterlinas.

Ahora bien, si comparamos la población de ésta con la de aque-

lla, y sus gastos en el ramo agrícola, tenemos que nuestro presupuesto de agricultura es el 50% mayor que el de dicha confederación, lo cual no deja de ser alagador.

Y conste que todavía lo encontramos corto.

PARA DESTRUIR EL GORGOJO DEL FRIJOL, MAÍZ Y ARROZ

Estos gorgojos buscan para su propagación: el calor, el reposo y la obscuridad. Lo mejor, pues, para evitar sus estragos, es dejar los granos o espigas con sus brácteas o cubiertas naturales; facilitar el acceso de aire y de luz a las trojes; remover éstas con frecuencia, dejando en quietud una parte, que se sacrifica para salvar lo demás; establecerla de preferencia, si posible fuera, en lo alto de las montañas, donde el frío hace perecer los insectos y someter los granos, cuando principian a picarse, a una temperatura bastante elevada, 60 grados, próximamente, para destruir los gérmenes.

Se ha propuesto intercalar en los graneros capas de cal, ramas frescas de diversas plantas, tales como ruda, ajengo, paraíso, poleo, manzanillo, tabaco, mismiá y aun cordones untados de un-

güento mercurial, o rociarlos con azogue exprimido con un trapo fino; pero estos medios no bastan y alteran más o menos los granos, haciéndolos de mal gusto y aun nocivos a la salud.

El único medio verdaderamente eficaz, consiste en encerrar los granos, si se opera en pequeño, en cajas herméticamente tapadas,

en las que se hace el vacío, por medio de una aspiración neumática, o que se llenan de vapores de sulfuro de carbono. Media onza de este líquido basta para preservar ocho cuartillos de trigo, el cual queda apto no solamente para servir de alimento, sino también para la siembra.



ROCA DE CARBALLO. (VÍA AL PACÍFICO)

Para las damas

LA MUJER Y LA VEJEZ

UN NUEVO LIBRO DE LA INFANTA EULALIA

Todo el mundo recuerda aún la viva emoción causada en España por la publicación del libro «Al hilo de la vida», escrito por la Infanta Eulalia. El joven Rey Alfonso XIII se enfadó y tuvo con la Infanta un cambio de telegramas bastante vivos.

La opinión pública no fué favorable al Rey.

Se desarrollaron después otros sucesos y todo el mundo olvidó esta pequeña querrela de familia.

Hay que creer que la Infanta Eulalia no ha dado gran importancia a las observaciones de su real sobrino, pues ahora ella acaba de publicar, con el título «Para las mujeres», un nuevo libro que indudablemente será aun más leído que el primero,

Voy a dar algunos extractos de este libro, tomados del capítulo consagrado al arte de saber envejecer.

La Infanta cree que ahí está el punto, quizás el más interesante para una mujer.

El corazón y el alma de la mujer envejecen más aprisa que el cuerpo.

¿Cuántas mujeres hay que saben acoger la vejez con serenidad y con franca sonrisa?

Bien pocas.

Mientras han sido jóvenes, se

les ha amado y adulado, así es que cuando llega el día en que poco a poco se les abandona, no comprenden la causa y sufren horriblemente.

De pronto sus ojos se abren e instantaneamente se aperciben de que ya no se les mira.

Y la causa es que no han pensado en las canas; han creído que siempre iban a ser jóvenes y bellas: no han sabido envejecer.

Para saber envejecer no es necesario ser de esas almas vacías, de esos corazones secos, de esos cerebros huecos, a los cuales siempre las excitaciones exteriores dan un semblante de vida.

Después de cierta edad, la mujer no debería jamás compararse, sino limitarse a acordarse, y cuanto más sepa acordarse, más conservará la amistad de la juventud.

Habiéndose vuelto una espectadora, podrá ser buena y sobre todo considerada, más por la amistad que por el amor. Existen mujeres hasta de bastante edad, que ejercen aún seducción, tanto más durable cuanto que la causa de ella es una gran elevación de miras y una tolerancia indulgente.

Esto es la revancha de la razón sobre el corazón.

Recordando su juventud, la mujer que ya no es joven, forzosamente será indulgente y comprenderá que el egoísmo de las mujeres jóvenes es causa de la edad y no un defecto de carácter.

La mujer que envejece tiene aun satisfacciones morales muy dulces.

Todos los lazos no se rompen, y otros continúan siendo fuertes.

Amistades demasiado ardientes que las maldades humanas habrían forzado a esta mujer, cuando joven, a descarriar, se vuelven muy puras y se transforman en un tierno respeto que no carece de encanto.

Si las mujeres supiesen acep-

tar la vejez como conviene, éstales traería la calma y la paz.

El otoño de una mujer tiene sus atractivos.

Nada más natural que las mujeres muy jóvenes deslumbrén a las que son menos, pero que en revancha éstas sepan adaptarse franca y lealmente a la evolución de la vida, que esparzan alrededor de ellas un brillo tanto más cálido y penetrante, cuanto que debe emanar de lo más profundo de ellas mismas.

Y aquel encanto, reflejo de una alma a la cual la vida ha enseñado muchas cosas sin marchitarla, sabrá guardar una juventud exquisita en ciertos rostros que la edad, no obstante, ha marcado.

JULIÁN PARREÑO



CAMINO QUE CONDUCE AL BARRIO DE SAN RAFAEL, DE DESAMPARADOS



SALTO DEL TAJO

INMEDIACIONES DE SAN RAMÓN EN COSTA RICA

Notas

Antes de abandonar la Gobernación de esta provincia, fué obsequiado el Licenciado don José María Vargas con una medalla de oro, como justo homenaje de sus subalternos, los empleados dependientes del Ejecutivo y los de la Municipalidad. Sirva esta ocasión para agregar nuestra simpatía a las tantas que ha cosechado el señor Vargas.

*
* *

El clero ha perdido a uno de sus más notables y meritorios miembros: el Presbítero don Juan de Dios Trejos, cuya muerte ha sido bastante llorada. Fué el Presbítero Trejos de talento privilegiado y de humanos y generosos sentimientos. Nos asociamos al duelo que aflige a la familia Trejos.

*
* *

El Ateneo de Costa Rica, que tantos laureles ha venido cosechando con sus labores por la cultura popular, clausuró las de 1912 con una artística velada que se efectuó en la noche del 23 en el Teatro Nacional. Este centro, por demás está decirlo, ha sabido llenar su cometido y proporcionar veladas amenas e instructivas al público capitolino.

*
* *

Hoy se inaugurarán las sesiones de la 5ª Conferencia Centro-Americana, cuyos delegados son:

don Faustino Víquez, por Costa Rica; doctor don Manuel Arroyo, por Guatemala; don Máximo Zepeda, por Nicaragua; doctor don Saturnino Medal, por Honduras, y doctor don Rafael Meza, por El Salvador. *Pandemonium* desea que de esas conferencias resulte algo provechoso para Centro-América y se complace a la vez en presentar sus saludos a los señores delegados.

*
* *

Los niños pobres han sido galantemente obsequiados en el día de Navidad. Nuestro colega *La Información*, el «Club Alfonso XIII», el Colegio Panamericano y la sociedad «El Abrigo de los Niños», organizaron fiestecitas en las cuales se les ha repartido ya ropas, ya juguetes ó ya dulces. No encontramos palabras con qué alabar tan simpáticos procederes.

*
* *

Con pena consignamos la muerte de la señora doña María Teresa Márquez de Landergreen, distinguida dama de nuestra sociedad, a quien multitud de menesterosos que fueron sus socorridos y los muchísimos relacionados con que contaba lloran y llorarán su eterna separación del mundo de los vivos. Al señor A. Landergreen, hijos y demás parientes presentamos nuestros sentimientos de pesar.

TALLER DE BICICLETAS



DE JORGE FAIT

50 varas al Norte de la Imprenta Alsina
Contiguo á "La Cabaña"

Para completar colecciones
de PANDEMÓNÍUM pertenecien-
tes á suscritores *compramos* y
vendemos números atrasados.

Dirijirse á la Administración
de esta Revista.

CANTO DE NIÑITAS

EN LOS PASEOS CAMPESTRES

Las lindas pastorcillas
con sus ganados,
van por los frondosos
valles y prados,
y así ellas gozan
viendo los aorderillos
como retozan:

Salen los labradores,
francos y honrados
á romper duras tierras
con sus arados,
con gran paciencia
de los tiempos sufriendo
toda inclemencia

El honesto trabajo
les da riqueza;
causa de grandes males
es la pereza,
y si queremos
honor y vida digna
jamás holguemos.

Precocidad infantil

—Oye Juanito: te regalo esta gallina; tú buscas lo demás y te prometo dar el día de la pascua, tantos colonos cuantos dedos tengan las crías de tus gallinas hasta dicha época.

El niño compró un gallo de una raza francesa, de aquellos que tienen cinco dedos en vez de cuatro.

Cuidó bien al gallo y a la gallina. A fines de octubre, la gallina había puesto 24 huevos: a principios de noviembre hizo echar su gallina con 13 huevos y tomó prestada otra clueca a la que echó con los 11 huevos restantes.

Hacia el 24 de noviembre, de los 24 huevos nacieron 22 pollitos. Los de la clueca prestada fueron puestos en la noche debajo de la verdadera madre. De los 22 pollitos 18 salieron con 5 dedos y en todo lo demás muy parecidos al padre. Llegada la pascua y comprobados los hechos, el buen padre tuvo que aflojar a Juanito los 90 colonos que el niño dedicó a la cría de aves de corral.

Pandemónium

Revista mensual ilustrada

SUMARIO

	Página
NOTAS DEL EDITOR, ANTONIO FONT.....	17
NUESTRO DERROTERO, V. M. CABRERA.....	18
CRIA DE GALLINAS.....	19
PRODUCCION VITICOLA EN ESPAÑA EN 1912.....	19
LA COSECHA DE VINO EN FRANCIA.....	19
LA PRODUCCION EN LA ARGENTINA.....	19
BARRIO DE ARANJUEZ, PACÍFICO GUERRERO.....	22
LA CUESTION DE ORIENTE, M. OBREGÓN L.....	27
LA BANDA MILITAR DE SAN JOSE, S. DE ESE.....	49
MAESTROS VIEJOS Y COSAS VIEJAS, FÉLIX MATA VALLE.....	52
PROTECCION DE LOS CUADROS CONTRA LAS MOSCAS CONTRA LOS INSECTOS DE LA LANA.....	58
EL ARBOL Y NOSOTROS.....	58
LO DE ANOCHE, A. DE LANUZA.....	59
«EL ACORAZADO».....	62
EL LENGUAJE DEL PARAGUAS.....	66
LA INDUSTRIA DE LOS JUGUETES EN NUREMBERG, A. F. AUSSCHNITT.....	67
ALGUNAS APRECIACIONES SOBRE EL ESTADO ECONÓ- MICO DE COSTA RICA, X. X.....	71
EL FUNICULAR DE CAMBALACHE.....	73
LA EPILEPSIA Y SUS TRATAMIENTOS, DR. TEODORO PICADO.....	74
PRO PATRIA, LUIS CASTRO SABORIO.....	77
CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO, ROBERTO A. SANVICENTE.....	81
EL DESARROLLO DE LA AGRICULTURA EN LOS ESTADOS UNIDOS, A. R. GÜELL.....	85
DESFILE DE PROFESIONALES.....	91
UN AÑO DE LABORES BIEN EMPLEADO.....	98
CENTRO DE INTERCAMBIO INTELECTUAL LATINO-AME- RICANO RADICADO EN COSTA RICA.....	101
LA CASA DE AMERICA.....	104
DATOS AGRICOLAS.....	107
PARA DESTRUIR EL GORGOJO DEL FRIJOL, MAIZ Y ARROZ PARA LAS DAMAS.....	107
NOTAS.....	109
CANTO DE NIÑITAS.....	111
ESPINA EN LA GARGANTA.....	145
PENSAMIENTO.....	149
PARA DAR BUEN AROMA AL CAFÉ.....	150
HUMORISMO AVICOLA.....	154
LAS MANCHAS DE ALQUITRAN.....	156

A los hortelanos y jardineros

Tengo semillas de varias clases y pido las que me encarguen, lo mismo que bulbos, plantas, árboles, etc.

Tengo catálogos de todas partes del mundo y soy Agente de algunas casas, por lo que puedo vender más barato que nadie. Se me encuentra en horas de oficina en la Administración del *Boletín de Fomento*, esquina opuesta al Correo.

Antonio Font

Suscríbase conmigo al *Boletín de Fomento*, á *La Hacienda* y á PANDEMONIUM, en estas publicaciones hallará consejos importantes sobre siembras, calidades de semillas y cultivos.

Agencias
 • Transportes •
 • • Comisiones

GUILLERMO NIEHAUS
SAN JOSÉ
LIMÓN * PUNTARENAS

Esta Agencia está acreditada de
 prestar el servicio más activo y
 cuidadoso al Comercio é impor-
 tadores en general.

Depósito constante
 de materiales para tranvías

Bennett, Rojas y Fernández

BANQUEROS

Siempre continúan ofreciendo á sus clientes:

- 1º—Absoluta seguridad para su dinero.
- 2º—Cordialidad, cortesía y buen trato.
- 3º—Horas de despacho no igualadas.
- 4º—Los mejores tipos de interés sobre depósitos en cuenta corriente, á la vista y á plazo fijo.

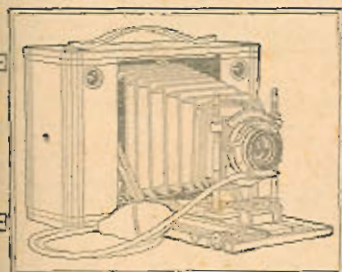
Deseamos probarle todo é invitamos su cuenta y negocios!

Agencia en Cartago: Nicolás Casasola Ortiz

FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA

— DE —

FÉLIX ROBERT



Retratos,
los más artísticos de Costa Rica
Taller moderno ★ Últimos estilos
Elegancia ★ Nitidez

Calle de la Estación, 3ª Avenida Este
7 varas al Oeste del Parque de Mocañán

San José de Costa Rica

Espina en la garganta

Cuando se clava una espina de pescado en la garganta, el mejor remedio es tragarse poco á poco, lentamente, el zumo de un limón.

El ácido cítrico hace disolver la espina, cesando la molestia con el alivio inmediato.

Yo debo comprar mis muebles
donde

Jorge Morales Bejarano

Calle del Tranvía
Al pie de la Cuesta de Moras

Rótulo eléctrico - Teléfono Número 4

ENCICLOPEDIA UNIVERSAL ILUSTRADA EUROPEA-AMERICANA

Van 15 tomos profusamente ilustrados

MAPAS * PLANOS * VISTAS * MONUMENTOS * RETRATOS

La mejor obra ilustrada del mundo

Venta por tomos mensuales y pedidos á

JOSÉ ANTONIO FONT. SAN JOSÉ, COSTA RICA



Cuesta de Torrazú en la carretera nacional que va de San José á Santa María de Dota

REVISTA DE MECANOGRAFIA

MENSUAL-ILUSTRADA

DEDICADA AL FOMENTO
DE LA MECANOGRAFIA

Números de muestra los facilita
el Agente en Costa Rica

Antonio Font

Pensamiento

Mejor se sirve á la Patria y se le dan riquezas y honores sembrando maíz, que solviando los ánimos con discursos, denigrando á los grandes prestigios nacionales.

Mándenos

₡ 8-00

y le enviaremos durante un año

PANDEMONIUM

Y

LA HACIENDA

Tenemos números de muestra de LA HACIENDA, que remitiremos al recibir en sellos 25 céntimos de Costa Rica, ó 50 cts. de los demás lugares de Centro América y Panamá.

AGENCIA INTERNACIONAL

APARTADO 737

SAN JOSE, COSTA RICA

BANCO DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895

Capital autorizado	\$ 15,000,000-00
Capital suscrito totalmente pagado ..	2,500,000-00
Fondo de reserva	4,312,512-27
Fondo para eventualidades	1,100,000-00

DIRECTORES:

José R. Camacho

Adolfo Stahl

D. B. Hodgson

Carlos Galluser, Gerente

GUATEMALA, AMERICA CENTRAL

José R. Hernández

AGENCIAS

COMISIONES

REPRESENTANTE

— DE —

CASAS EXTRANJERAS

Apartado Número 898

Cable: "Hernan" Costarica

SAN JOSE, COSTA RICA

100 varas al Norte
del Almacén Steinorth

Mándenlos 4
Colones --- 4

y le enviaremos durante
4 meses

5 suscripciones
de PANDEMONIUM

AGENCIA INTERNACIONAL

Apartado 737

SAN JOSE, C. R.

MADURO & SONS

LIMON, COSTA RICA

APARTADO 144

Impartadores, Exportadores, Comisionistas

ALMACEN DE FERRETERIA Y DROGAS

DEPOSITO de las AFAMADAS MARCAS

CERVEZA XXX JEFRAY - WISKEY R B

Agentes para las Compañías de Vapores

"Fredk. Leyland & C^o Ltd." de Liverpool

y "La Veloce" de Génova"

LA VITÍCOLA CATALANA

CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS

DE

FRANCISCO CASELLAS

CULTIVO, SELECCIÓN Y VENTA DE TODA CLASE DE ÁRBOLES FRUTALES

DETALLES, PRECIOS Y CONDICIONES LOS DA EL

AGENTE EN COSTA RICA, ANTONIO FONT

PILDORAS PECTORALES

del Dr. MORGAN

EFICACES PARA EL TRATAMIENTO SEGURO Y RAPIDO

DE LAS

Tos, Bronquitis, Resfriados, Ronquera, Irritaciones de la Garganta, Pérdida de la voz, etc., y en general para todas las condiciones inflamatorias de los Pulmones y Conductos del Aire.

INSTITUTO SANATORIO DEL DR. D. R. MORGAN

STATE OF MAINE, U. S. A.

DEPOSITOS: San José, Dotica Oriental. — Alajuela, Dotica del Mercado

ESPACIO RESERVADO

para la

Acreditada Tienda

de don José Figueredo

ALAJUELA

ZAPATERIA "EL TRIUNFO"

ALAJUELA

ARISTIDES PATIÑO G.

ofrece al público el mejor calzado y más barato, á precios sumamente reducidos, pero al contado. Cuenta con magníficos operarios y el mejor material; y su norma es complacer á los clientes, dejando satisfechos hasta los gustos más delicados.

LA TAPA DE LO BUENO

Lo más barato del país es lo que vende la LIBRERIA ALAJUELENSE. Importación directa. Ventas por mayor y menudeo. Novedades en Librería, Papelería y Cigarrería. Inmejorables trabajos tipográficos. Exacto cumplimiento de las comisiones que se encargan.

Agencias de periódicos.

Representaciones, etc.

Órdenes por correo á

C. Calvo Fernández y Cia.

Alajuela, Costa Rica.

Sastrería de Juan Piedra C.

Es la más afamada por su corrección en todo

BUEN SURTIDO DE CASIMIRES

TRABAJO ESMERADO

Ofrezco un magnífico quindelo con repertorio moderno

Precios al alcance de todos

ALAJUELA, COSTA RICA

Calle del Comercio, frente á la Panadería Urbina

CONFERENCIAS EVANGELICAS

POR EL

Revd^o Ecequías Madrigal M.

Domingos de 2 á 3 y de 6½ á 7½ p. m.

Jueves de 6½ á 7½ p. m.

Cultos siempre animados

Música excelente

STATION HOTEL

Antes HOTEL ANGELINI

Frente á la Estación del Ferrocarril de Panamá y al pintoresco Parque de Lesseps

PANAMA, República de Panamá

Situado en el punto más fresco de la ciudad

Cuidado especial para los pasajeros

CANTINA y RESTAURANT de primer orden

LUNCHES A TODAS HORAS

— Teléfono con la Zona del Canal Número 105 —

Teléfono local Número 45 * Apartado Número 114

A. GAMBOTTI, Propietario.

De segunda mano y en buen estado tengo libros de todas clases.

DIGAME QUE NECESITA

ENVIÁNDOME UN SELLO DE 2 CÉNTIMOS LE DIRÉ LO QUE TENGO, EN LA SEGURIDAD DE QUE LE CONVENDRÁ

APARTADO 737 — SAN JOSÉ, C. R.

ANTONIO FONT

Para dar buen aroma al café

El aroma del café se puede mejorar mucho, añadiendo en el momento de tostarlo, unos cuantos clavos de olor.

El tabaco y la bebida,
Acortan siempre la vida.

LA IMPERIAL DEL CANADA

★ ★ COMPAÑÍA DE SEGUROS DE VIDA ★ ★

Lo primero y principal: Absoluta seguridad para los asegurados

Capital-Seguros en vigor: \$ 40.000,000 oro

SASSO & PIRIE
Gerentes y Banqueros

OFICINAS:
Edificio nuevo frente al Correo

MANUEL GOYENAGA
Agente Graf. para C. A.

ANUNCIOS

Para que un negocio produzca en nuestros tiempos

SE DEBE ANUNCIAR

El anuncio es la más **poderosa palanca del comercio.**

El comerciante ó negociante que tiene seguridad que sus mercaderías ó servicios son buenos, **no teme anunciar.**

Pero no todos los anuncios dan buenos resultados.

¿Por qué?

Cuantos deseen anunciar sabrán fijarse en que los anuncios en *Pandemónium* son diarios, esto es, que cada anuncio equivale á ser **insertado 365 veces anuales**, por la razón de que *Pandemónium* se **colecciona** por muchas razones y que como es un **volúmen grande de mucho material, todo interesante**, se pasan varios días leyéndolo; á más, calculando que los **2,500 ejemplares que editamos sean leídos** en promedio por 5 personas, representan **12,500 lectores á Pandemónium**. Todo lo cual significa que los anuncios de *Pandemónium* tienen fundado motivo para producir **lisonjeros y productivos resultados**, á los señores anunciantes.

Anúnciese, pues, á

Pandemónium

164 páginas. - 2500 ejemplares garantizados

BANCO DE HONDURAS

FUNDADO EL 1º DE OCTUBRE DE 1889

Capital autorizado.....	\$ 1,000,000-00
Capital acordado.....	600,000-00
Fondo de reserva.....	126,283-18
Dividendos acumulados.....	218,265-00

Oficina Central: TEGUCIGALPA ★ Sucursal: SAN PEDRO SULA

AGENTES:

Amapala.....	Teodoro Kohneke
Santa Rosa de Copán.....	P. Maier y Cia.
Puerto Cortés.....	P. Maier y Cia.
Ceiba.....	P. Devaux y Cia.
Trujillo.....	M. J. Izaguirre y Cia.
Comayagua.....	Elisa de Valenzuela

— Vende giros á la orden sobre —

Nueva York, San Francisco de California, Londres, París y Hamburgo

LA NOTA CHIC ES VISITAR

LA ESMERALDA

DE DON JESUS CUBERO

CANTINA, REFRESQUERIA Y TOSTELERIA

ESQUINA N. E. DEL PARQUE CENTRAL

No deje Ud. de dar esa alta nota del buen gusto

Humorismo avícola

—¿Cuántas patas es lo menos que se necesita para iniciar una cría de patos?

A la persona ó personas que nos manden la solución exacta antes del 15 de este mes, les haremos un obsequio.

LIBROS * * * * *

DIARIOS

* * * * * REVISTAS

y toda clase de publicaciones puede pedirle la

AGENCIA INTERNACIONAL

en la seguridad que le costarán *más barato* que comprados en alguna librería, ó pedidos directamente.

Apartado 737, San José.

PARA PROVINCIAS

IMPRESOS

Facturas
 Recibos
 Membretes
 Guías
 Talonarios
 Pagarés
 Contratos
 Pólizas
 Cédulas
 Tiquetes
 Giros
 Letras
 Acciones
 Programas
 Etc., etc., etc.

PAPELERIA

Libros
 Cuadernos
 Libretas
 Blocs
 Plumas fuentes
 Lápices
 Casquillos
 Invoices
 Cartones
 Canastas
 Plumeros
 Alfileres
 Grapas
 Prensas
 Etc., etc., etc.

Buena calidad - Buen precio
 =====
Servicio rápido =====

Dirigirse á *Antonio Font*

APARTADO 737

SAN JOSE, C. R.

Banco Agrícola Comercial

• • • • • Fundado en 1895 • • • • •

República de El Salvador.—Centro América

Capital autorizado	\$ 5,000,000-00
Capital pagado	1,000,000-00
Fondo de reserva	100,000-00
Fondo para eventualidades	257,222-00

DIRECTORES:

J. MAURICIO DUKE, Permanente.

J. M. DUKE H., Consultor.

FRANCISCO DUEÑAS, Suplente.

RAFAEL GUIROLA D., Consultor.

MIGUEL YÚDICE, Suplente.

Gerente, F. DREWS

AGENCIAS:—En Santa Ana, Sonsonate, San Miguel, Ahuachapán, Santa Tecla, Zacatecoluca, Cojutepeque y Santiago de María.

CORRESPONSALES.—LONDRES: London Bank of México & South America Ltd. PARÍS: Comptoir National d'Escompte de París.—HAMBURGO: Deutsche Bank Filiale Hamburg, Conrad Hinrich Donner, Carlo Z. Thomsen, L. Benhrens & Sohn.—BARCELONA: Banco Español del Río de la Plata.—NEW YORK: G. Amsinck & Co., Bloom Bros.—SAN FRANCISCO: The Anglo & London Paris National Bank.—MÉXICO: Banco de Londres & México.—GUATEMALA: Banco Internacional.

GEMEN C. BOURG

—LUXEMBURGO—

NOVEDADES

en Rosales,

Dahlias - Cactus,

Begonias,

etc., etc.

Agentes en Costa Rica,

AGENCIA INTERNACIONAL

Apartado 737 — San José

Las manchas de alquitrán en la ropa, se quitan, poniendo sobre la mancha, manteca ó aceite; se deja un rato, en seguida se lava con agua caliente y jabón.

LA GERMANIA

— DE —

IBO ROJAS

Taller mecánico, Herrería, Armería y Cerajería

Venta de toda clase de accesorios

Ordenes de provincias se atienden con prontitud por correo

CALLE CENTRAL 100 YARDAS AL SUR DE LA CATEDRAL
San José, C. R.

Revista de Educación

es, en su género, la mejor y la más completa de España y está á la altura de las más importantes extranjeras.

Es indispensable á los maestros que desean estar al corriente de la pedagogía moderna.

SE PUBLICA MENSUALMENTE EN TOMOS DE OCHENTA
PAGINAS A DOS COLUMNAS

EXCLUIDA TODA FINALIDAD NO PEDAGOGICA
DESARROLLO DE LA PEDAGOGIA EN GENERAL

CONTIENE

Artículos de los principales pedagogos nacionales y extranjeros

Una sección importantísima de documentación

Los mejores artículos pedagógicos que se publican en la prensa española

Resúmenes y extractos de las principales revistas pedagógicas españolas y extranjeras

Una sección muy práctica de preguntas y respuestas

Crónicas: nacional, extranjera, científica y artística

Folletores encuadrables, sobre materias relacionadas con la educación

En junto, unas mil páginas á dos columnas, al año

CONSTITUYE UNA VERDADERA ENCICLOPEDIA PEDAGÓGICA
AL ALCANCE DE TODO EL MUNDO

ES LA BASE DE UNA BIBLIOTECA AMENA É INSTRUCTIVA

En sus 20 primeros números, lleva publicados más de 700
artículos y más de mil grabados.

SUSCRICION: en Costa Rica, un año, seis
colones; con PANDEMONIUM am-
bas, ocho colones.

AGENCIA INTERNACIONAL

Apartado 737

San José de Costa Rica

OBSEQUIO

entre los suscritores de
PANDEMONIUM

de dos relojes suizos con siete rubíes
cuyo valor es de € 7-50 cada uno.

Los sortearemos entre las personas
que nos manden el **Cupón** adjunto
firmado y con una estampilla nueva
de 5 cts. antes del día 19 de este mes.

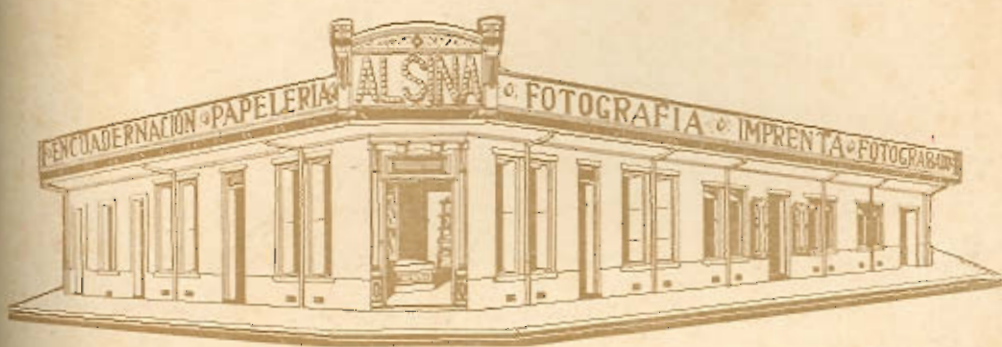


Al recibo de € 8-50 mandaremos
certificado en cualquier lugar de la
República un reloj suizo con 7 rubíes
y "Pandemonium" durante un año.

CUPÓN DE PANDEMONIUM

Four horizontal lines for writing, intended for the recipient's name and address.

PAPELERIA ALSINA



EXTENSO SURTIDO

— EN —

UTILES PARA OFICINAS Y ESCUELAS

LIBROS EN BLANCO PARA EL COMERCIO

PRECIOS ECONOMICOS

LOCAL DE LA ACREDITADA IMPRESA ALSINA

AVENIDA DE LA ESTACION Y CALLE 3a. NORTE

SAN JOSE DE COSTA RICA

LA QUE VENDE MÁS BARATO

THE CHEAPEST STORE

IN TOWN

TIENDA DE DON NARCISO

SAN JOSE, COSTA RICA

ESTABLECIDA EN 1870

EN CADA VENTA AL
CONTADO REGALAMOS
UNA PRECIOSA SUSINI

LA MÁS ANTIGUA DE SAN JOSÉ

NARCISO ESQUIVEL HIJOS
PROPIETARIOS